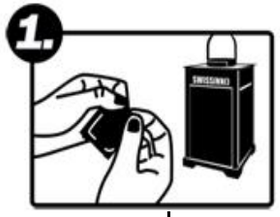
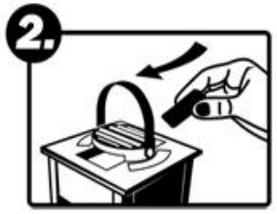
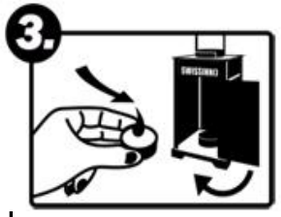
EN	DE	FR	IT	ES
Mosquito-Stop Lantern	**Mücken-Stop Laterne**	**Stop Moustique Lanterne**	**Lanterna Stop Zanzare**	**Lámpara Mosquito Stop**
Refill for Mosquito-Stop Lantern	**Nachfüllpackung für Mücken-Stop Laterne**	**Recharge pour Stop Moustiques Lanterne**	**Ricariche per Lanterna Stop Zanzare**	**Recarga para Lámpara Mosquito Stop**
Mosquito Stop Mat	**Mücken-Stop Plättchen**	**Stop Moustique Plaquette**	**Stop Zanzarre Piastrine**	**Mosquito Stop Plaquita**
Before using this product, read all the instructions for use and precautions set out in this manual. Retain the manual for future reference. (P103)	**Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die in diesem Handbuch enthaltenen Anleitungen bezüglich der Benutzung und der zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen. Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Verwendung gut auf. (P103)**	**Avant d'utiliser ce produit, lire les instructions d'utilisation et précautions notées dans ce manuel. Conserver ce manuel pour consultation future. (P103)**	**Prima dell'uso, leggere le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare il manuale per consultazioni ulteriori. (P103)**	**Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones de uso y precauciones establecidas en este manual. Conserve el manual para futuras consultas. (P103)**
HOW THE PRODUCT WORKS	**SO FUNKTIONIERT IHR PRODUKT**	**FONCTIONNEMENT DU PRODUIT**	**COME FUNZIONA ILPRODOTTO**	**CÓMO FUNCIONA ESTE PRODUCTO**
The SWISSINNO Mosquito-Stop Lantern gives protection from bites by most common types of mosquitoes, including tiger mosquitoes, in an outdoor area of up to 20 sq.m. Warmed by the heat of the burning candle, the mat slowly releases an active ingredient that protects against mosquitoes. It is ideal for patios, terraces, gardens, balconies and camping and caravanning sites and prevents mosquitoes from spoiling outdoor dining and partying, barbecues, picnics, etc. One mat and one candle give four hours' continuous protection over an area about 4 x 5 metres. A 12h refill pack containing 3 x mats and 3 x candles is available separately.	Die SWISSINNO Mücken-Stop-Laterne schützt im Freien in einem Umkreis von 20 m2 vor Stichen der häufigsten Mückenarten wie Tigermücken. Die durch die Hitze der brennenden Kerze erwärmte Matte gibt langsam einen aktiven Wirkstoff ab, der gegen Mücken schützt. Sie ist ideal geeignet zur Verwendung auf einer Veranda, auf Terrassen, in Gärten, auf Balkonen und auf Campingplätzen oder Stellplätzen für Wohnwagen und verhindert die Belästigung durch Mücken beim Essen oder Grillen im Freien, bei Partys, Picknicks etc. Mit nur einer Matte und einer Kerze sind Sie vier Stunden lang in einem Bereich von etwa 4 x 5 Metern geschützt. Eine Nachfüllpackung für 12 Stunden Schutz mit 3 Matten und 3 Kerzen ist separat erhältlich.	La lanterne stop moustiques de SWISSINNO vous protège contre des piqûres de moustiques communs et moustiques tigres en utilisation extérieur pour un périmètre d'environs 20m2. L'ingrédient actif contenu dans la plaquette se libère lentement sous l'effet de la chaleur produite par la bougie et protége contre les moustiques. Elle est idéale pour un usage terrasses, jardins, balcons, camping et caravaning ainsi qu'en picnics ou diners extérieurs. Une plaquette et une bougie sont efficace durant 4 heures pour une protection continue sur un périmètre de 4 x 5 mètres. Des recharges de 3 bougies et 3 plaquettes pour 12 heures de protection sont vendues séparément. **Protection optimale après 1h de fonctionnement!**	La lanterna Stop Zanzare Swissinno protegge dalle punture della maggior parte delle zanzare comuni, inclusa la zanzara tigre. In ambienti esterni di dimensioni fino a 20 metri quadrati. Scaldata dal calore della candela, la piastrina rilascia lentamente un ingrediente attivo che protegge contro zanzare. È ideale per terrazze, giardini, balconi e luoghi di campeggio. Previene che zanzare rovinino le vostre feste e i barbecue e picnic all'aperto. Una piastrina e una candela danno quattro ore di protezione continua su un'area approssimativa di 4 metri per 5. separatamente, forniamo anche ricariche per 12 ore d'uso, composte da 3 candele e 3 piastrine.	La lámpara SWISSINNO Mosquito Stop proporciona protección contra las picaduras de los tipos de mosquito más comunes, incluido el mosquito tigre, en una zona exterior de hasta 20 m2. Calentada mediante el calor producido por la vela encendida, la pastilla actúa por difusión paulatina del principio activo que proteja contra los mosquitos. Ideal exclusivamente al uso en exteriores como para patios, terrazas, jardines, balcones y lugares de acampada y caravanas. Evita que los mosquitoes estropeen las cenas y fiestas en el exterior, barbacoas, comidas camperas, etc. Una pastilla y una vela proporcionan cuatro horas de protección continua en una zona de aproximadamente 4 x 5 metros. Se encuentra disponible por separado un paquete de repuesto que contiene 3 pastillas y 3 velas de recambio para 12 horas.
CONTENTS	**LIEFERUMFANG**	**CONTENU**	**CONTENUTO**	**CONTENIDO**
• Mosquito-Stop Lantern: 1 lantern, 1 mat, 1 candle • Refill 12h: 3 mats, 3 candles	• Mücken-Stop Laterne: 1 Laterne, 1 Matte, 1 Kerze • Nachfüllpackung 12h: 3 Matten, 3 Kerzen	• Stop Moustique Lanterne: 1 lanterne, 1 plaquette, 1 bougie • Recharge 12h: 3 plaquettes, 3 bougies	• Lanterna Stop Zanzare: 1 lanterna, 1 piastrina, 1 candela • Ricariche 12h: 3 piastrine, 3 candele	• Lámpara Mosquito Stop: 1 lámpara, 1 pastilla, 1 vela • Recarga 12h: 3 pastillas, 3 velas
INSTRUCTIONS FOR USE	**BETRIEBSANLEITUNG**	**MODE D'EMPLOI**	**ISTRUZIONI PER L'USO**	**MODO DE EMPLEO**
The lantern is for outdoor use only. 1.) Remove the mat from its foil wrapper. 2.) Place the lantern on a secure level surface and insert the mat into the slot at the top of the lantern. 3.) Light the candle and position it inside the lantern. Carefully close the lantern door. Always move the lantern with care when the candle is burning. To terminate operation, open the lantern door and extinguish the candle. When replacing a mat, make sure that the candle is out and the lantern is cool. Never leave matches inside the lantern when lighting it.	Die Laterne darf nur im Freien verwendet werden. 1.) Entfernen Sie die Schutzfolie der Matte. 2.) Stellen Sie die Laterne auf eine sichere und ebene Oberfläche und legen Sie die Matte in den Schlitz am oberen Rand der Laterne. 3.) Zünden Sie die Kerze an und stellen Sie sie in die Laterne. Schließen Sie vorsichtig die Tür der Laterne. Bewegen Sie die Laterne bei brennender Kerze immer mit Vorsicht. Zur Deaktivierung des Schutzes öffnen Sie die Tür der Laterne und machen die Kerze aus. Achten Sie beim Ersetzen der Matte darauf, dass sich die Laterne abgekühlt hat und die Kerze nicht brennt.	La lanterne est pour utilisation exclusivement extérieure. 1.) Enlever la film de protection de la plaquette. 2.) Placer la lanterne sur une surface sure et stable. Insérer la plaquette dans la fente sur le dessus de la lanterne. 3.) Allumer la bougie et insérer la dans le socle à l'intérieur de la lanterne. Fermer la porte de la lanterne avec soin. Toujours déplacer la lanterne avec prudence lorsqu'elle est allumée. Après utilisation, ouvrir la porte de la lanterne et éteindre la flamme. Avant de remplacer la plaquette de la bougie, s'assurer que la flamme est éteinte et attendre que la lanterne refroidisse.	La lanterna è esclusivamente per uso esterno. 1.) Rimuovete la piastrina dall'involucro. 2.) Piazzate la lanterna su una superficie piana e solida; inserite la piastrina nel apposito supporto in cima alla lanterna. 3.) Accendete la candela e posizionatela all'interno della lanterna. Chiudete con attenzione lo sportello. Maneggiate sempre con prudenza quando la candela è accesa. Per terminare l'uso, aprite lo sportello ed estinguete la fiamma. Prima di rimpiazzare la piastrina, attendere che la candela e la lanterna stessa si siano raffreddate.	La lámpara es solo para uso exterior. 1.) Saque la pastilla del envoltorio de aluminio. 2.) Coloque la lámpara en una superficie nivelada e inserte la pastilla en la ranura de la parte superior de la lámpara. 3.) Encienda la vela y póngala dentro de la lámpara. Cierre el pestillo de la lámpara. Transporte la lámpara con cuidado cuando la vela esté encendida. Para terminar la operación, abra el pestillo de la lámpara y apague la vela. Cuando sustituya la pastilla, asegúrese de que la vela esté apagada y la lámpara fría.



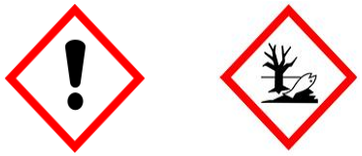




EN

ACTIVE INGREDIENT

The active ingredient is d-Allethrin (60.5% w/w). The 2326mg cellulose mat is impregnated with a liquid insecticide formulation containing 500mg of d-Allethrin (EG-Nr. 209-542-4) which is vaporized in the lantern to provide outdoor protection from mosquitoes for up to 4 hours.



• **Warning** **GHS007 + GHS09**

• Hazard statements:

H302 Harmful if swallowed. H332 Harmful if inhaled. H400 + H410 Very toxic to aquatic life with long lasting effects.

• Authorised for insecticidal use in private households.
• Use biocides safely.
• To deter children and animals from ingesting the active ingredient, the mat also contains the bittering agent 'Bitrex' (Denotanium Benzoate).

PRECAUTIONARY STATEMENTS & PRECAUTIONS

P261 Avoid breathing vapours.
P264 Wash hands thoroughly after handling.
P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.
P273 Avoid release to the environment.
P304 + P340 IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing.

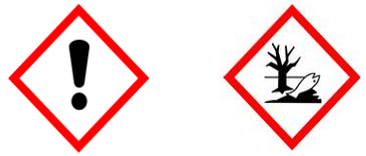
Supplementary precautionary statements:

P102 Keep out of reach of children.
P270 Do no eat, drink or smoke when using this product.
P301+312 IF SWALLOWED: call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell.
P330 Rinse mouth.
P391 Collect spillage.
P501 Dispose of contents in accordance with local regulations.

DE

AKTIVER WIRKSTOFF

BAuA-Reg. Nr. N-49197. Der aktive Wirkstoff ist d-Allethrin (60.5% w/w). Die 2326 mg schwere Zellulosematte ist mit einem flüssigen Insektizid imprägniert, das 500 mg d-Allethrin enthält und im Inneren der Laterne verdampft wird, um im Freien bis zu 4 Stunden lang Schutz vor Mücken zu bieten.



• **Achtung** **GHS007 + GHS09**

• Gefahrenhinweise:

H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken oder Hautkontakt. H332 Gesundheitsschädlich bei Einatmen. H400 + H410 Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.

• Zugelassen zur insektiziden Verwendung in Privathaushalten.
• Biozide grundsätzlich auf sichere Weise anwenden.
• Um Kinder und Tiere vor dem Verzehr des aktiven Wirkstoffs abzuschrecken, enthält die Matte auch den Bitterstoff 'Bitrex' (Denatoniumbenzoat).

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

P261 Einatmen von Dampf vermeiden.
P264 Nach Gebrauch Hände gründlich waschen.
P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.
P304 + P340 BEI EINATMEN: An die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert.

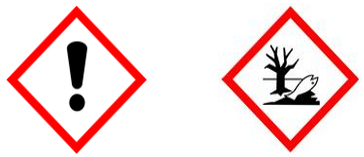
Zusätzliche Sicherheitshinweise

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P270 Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.
P301 + P312 BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
P330 Mund ausspülen.
P391 Verschüttete Mengen aufnehmen.
P501 Inhalt und Reste entsprechend der örtlichen behördlichen Vorschriften entsorgen.

FR

SUBSTANCE ACTIF

L'ingrédient actif est d-Allethrine (60.5% w/w). La plaquette cellulose de 2326mg est imprégnée avec une formulation liquide d'insecticide contenant 500mg d-Allethrine qui s'evaporise afin d'offrir une protection extérieure contre les moustiques pendant 4 heures.



• **Attention** **GHS007 + GHS09**

• Mentions de danger:

H302 Nocif par ingestion. H332 Nocif par inhalation. H400 + H410 Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

• Autorisé pour utilisation comme insecticide dans les ménages privés.
• Utiliser les produits biocides avec précaution.
• Pour dissuader les enfants et animaux d'ingerer l'ingrédient actif, la plaquette contient un agent amérisant (Bitrex - Denotanium Benzoate).

CONSEILS DE PRUDENCE PERTINENTS & AVERTISSEMENTS

P261 Éviter de respirer les vapeurs.
P264 Se laver les mains soigneusement après manipulation.
P271 Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.
P273 Éviter le rejet dans l'environnement.
P304 + P340 EN CAS D'INHALATION: transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer.

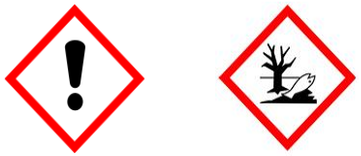
Conseils de prudence supplémentaires

P102 Tenir hors de portée des enfants.
P270 Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit.
P301 + P312 EN CAS D'INGESTION: appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise.
P330 Rincer la bouche.
P391 Recueillir le produit répandu.
P501 Éliminer les déchets et résidus conformément aux règlements municipaux.

IT

INGREDIENTE ATTIVO

Presidi Medico Chirurgici Reg. n._____ del Ministero della Salute.
L'ingrediente attivo è la D-alletrina (60,5% w/w). La piastrina 2326mg di cellulosa è impregnata di un liquido insetticida contenente 500mg di D-alletrina che è vaporizzata nella dalla lanterna per fornire protezione da zanzare fino a 4 ore consecutive.



• **Attenzione** **GHS007 + GHS09**

• Indicazioni di pericolo:

H302 Nocivo se ingerito. H332 Nocivo se inalato. H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

• Prodotto insetticida autorizzato per uso domestico
• Usate i biocidi con cautela.
• Per scoraggiare bambini e animali dall'inghiottire le piastrine, esse contengono un prodotto che ne inasprisce il sapore Bitrex' (Denotanium Benzoate).

CONSIGLI DI PRUDENZA & AVVERTENZE

P261 Evitare di respirare i vapori.
P264 Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.
P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.
P273 Non disperdere nell'ambiente.
P304 + P340 IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

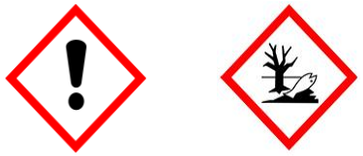
Ulteriori precauzioni

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso.
P270 Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.
P301 + P312 IN CASO DI INGESTIONE: accompagnata da malessere: contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico
P330 Sciacquare la bocca.
P391 Raccogliere il materiale fuoriuscito.
P501 Smaltire residui e rifiuti conformemente a quanto disposto dalle autorità locali.

ES

SUBSTANCIA ACTIVA

Autorizado por la D.G.S.P. No 14-30-07157
El ingrediente activo es d-aletrina (60.5% w/w). La pastilla de celulosa de 2326 mg (formulación sólido) está impregnada con una fórmula de insecticida líquido que contiene 500 mg de d-aletrina que se evapora en la lámpara para proporcionar protección exterior contra mosquitos durante 4 horas.
Composición: D-aletrina 60.5%, Bitrex 0.03%
Excipientes c.s.p. 100%



• **ATENCIÓN** **GHS007 + GHS09**

• Advertencias de peligro:

H302 Nocivo en caso de ingestión. H332 Nocivo si se inhala. H400 + H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

• Autorizado para uso insecticida en domicilios particulares.
• Utilice los biocidas con seguridad. Uso por el público en general.
• Para impedir que niños y animales puedan ingerir el ingrediente activo, la pastilla también contiene la sustancia de sabor
amargo 'Bitrex'
(Benzoato de denotanio).

CONSEJOS DE PRUDENCIA PERTINENTES & ADVERTENCIAS

P261 Evitar respirar los vapores.
P264 Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación.
P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
P273 Evitar su liberación al medio ambiente.
P304 + P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.

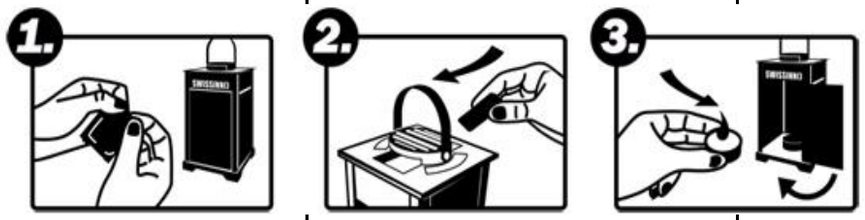
Consejos de prudencia adicionales

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.
P301 + P312 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico si se encuentra mal.
P330 Enjuagarse la boca.
P391 Recoger el vertido.
P501 Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.

EN	DE	FR	IT	ES
• Avoid skin contact with the treated mat. • Wash hands after insertion and removal of the treated mat. • For outdoor use in well-ventilated open areas only. • Do not use indoors, or in confined or enclosed spaces. • Do not use where there is a risk for exposure to the aquatic environment. • Toxic to bees. • Do not use more than two mats per day. • Always position the lantern on a secure level surface. • Do not cover the lantern with fabric or other materials while it is in operation. • Do not touch the top of the lantern as it gets hot when the candle is burning. • Always move the lantern with care when the candle is alight. • Keep the product away from food and beverages. • Avoid direct exposure of vapor to food. • Only to be used with intended apparatus. • Do not use anything other than genuine SWISSINNO mats and candles in the lantern. • Use for its intended purpose only and in accordance with the instructions and precautions.	• Vermeiden Sie Hautkontakt mit dem Plättchen. • Nur zur Benutzung im Freien und in gut belüfteten, offenen Bereichen geeignet. • Waschen Sie Ihre Hände gründlich nach dem Einfügen oder Entfernen des Plättchens. • Nicht verwenden in Innenräumen oder in begrenzten oder geschlossenen Räumen. • Nicht nutzen bei Gefahr von Wasser- oder Umweltverschmutzung. • Giftig für Bienen. • Max. 2 Plättchen pro Tag verwenden. • Stellen Sie die Laterne immer auf eine sichere, ebene Oberfläche. • Decken Sie die Laterne während der Benutzung nicht mit Stoff oder anderen Materialien ab. • Berühren Sie den oberen Bereich der Laterne nicht, da er sehr heiß wird, wenn die Kerze brennt. • Bewegen Sie die Laterne bei brennender Kerze immer mit Vorsicht. • Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Lebensmitteln und Getränken ab. • Vermeiden Sie den direkten Kontakt zu Lebensmitteln. • Nur in der originalen Swissinno Laterne verwenden. • Benutzen Sie in der Laterne ausschließlich die originalen Matten und Kerzen von SWISSINNO. • Nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß der Benutzungsanleitung und der zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen verwenden.	• Eviter tout contact de la peau avec la pastille traitée • Se laver correctement les mains après chaque manipulation • utilisation à l'extérieur uniquement dans des zones ouvertes bien ventilées. • Ne pas utiliser à l'intérieur ou dans des espaces confinés ou fermés • Ne pas prendre le risque d'exposition en milieu aquatique. • Toxique pour les abeilles. • Ne pas utiliser plus de deux plaquettes par jour. • Placez toujours la lanterne sur une surface plane et sécurisée. • Ne couvrez pas la lanterne avec du tissu ou autres matériaux pendant son fonctionnement. • Ne touchez pas le haut de la lanterne lorsque la bougie brûle. • Déplacez toujours la lanterne avec précaution lorsque la bougie est allumée. • Gardez le produit à l'écart des aliments et des boissons. • Évitez l'exposition directe de la vapeur aux aliments. • Seulement prévu pour utilisation avec l'appareil SWISSINNO. • Utilisez uniquement les plaquettes et bougies authentiques SWISSINNO dans la lanterne. • Utiliser uniquement et conformément l'appareil en respectant les instructions et précautions. • Utiliser uniquement pour l'usage prévu et conformément au mode d'emploi. • Ne pas laisser la lanterne ni les plaquettes à l'extérieur en cas de pluie.	• Evitate il contatto epidermico con la piastrina. • Lavate le mani dopo l'inserimento e la rimozione della piastrina. • La lanterna è esclusivamente per uso esterno in aree ben ventilate. • Non usate la lanterna al chiuso o in ambienti scarsamente ventilati. • Da non usarsi laddove ci sia rischio di contatto con un ambiente acquatico. • Tossico per le api • Non usate più di due piastrine al giorno • Posizionate la lanterna sempre su una superficie piana solida. • Non coprite la lanterna con tessuti o altri materiali mentre è in funzione. • Non toccate la parte superiore della lanter-na mentre è in operazione. Quando la can-dela è accesa, il tetto della lanterna scotta. • Quando la candela è accesa, spostate la lanterna con molta attenzione. • Tenete il prodotto lontano da bevande ed alimenti. • Evitate il contatto diretto tra i fumi della piastrina con gli alimenti. • La piastrina deve essere usata soltanto con l'apparecchio dedicato. • Usate sempre piastrine e candele originali SWISSINNO. • Da usarsi solo per lo scopo designato dalla descrizione del prodotto e dalle presenti istruzioni	• Evite el contacto de la piel con la estera tratada. • Lávese las manos después de la inserción y retire la estera tratada. • Para uso solamente en exteriores, en zonas abiertas bien ventiladas. • No debe utilizarse en lugares cerrados o sin ventilación. • No utilizar en lugares con riesgo de exposición al medio acuático. • Tóxico para las abejas. • No use más de dos esteras por día. • Coloque siempre la lámpara en superficies niveladas. • No cubra la lámpara con tejidos u otros materiales mientras se encuentre en funcionamiento. • No toque la parte superior de la lámpara ya que se calienta cuando la vela está encendida. • Transporte siempre la lámpara con cuidado cuando la vela esté encendida. • Mantenga el producto alejado de alimentos y bebidas. No utilizar sobre alimentos ni utensilios de cocina. No podrá utilizarse sobre superficies donde se manipulen, preparen, o hayan de servirse o consumirse alimentos. • Evite la exposición directa del vapor a los alimentos. • Sólo para ser utilizado con el aparato deseado. • No ponga en la lámpara pastillas o velas que no sean de la marca SWISSINNO. No mezclar con otros productos químicos. • A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso!
SYMPTOMS FOR INTOXICATION	**SYMPTOME FÜR VERGIFTUNG**	**SYMPTÔMES D'INTOXICATION**	**SINTOMI DELL'INTOSSICAZIONE**	**SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN**
• Inhalation: Vapour may affect central nervous system and cause headache, discomfort, vomiting or intoxication. Vapours may cause drowsiness and dizziness. • Ingestion: Harmful if swallowed. • Eye contact: Vapour in the eyes may cause irritation and smarting. • Health Warnings: Synthetic pyrethroids can produce parasthesias. Typically, symptoms begin several hours after cutaneous exposure, peaks within 12 hours and resolves within about 24 hours. Prolonged or repeated exposure may cause: Nausea, vomiting, diarrhoea, headache, tremors, convulsions.	• Einatmen: Dämpfe können auf das ZNS einwirken und Kopfschmerzen, Unwohlsein, Erbrechen und Trunkenheit verursachen. Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. • Verschlucken: Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. • Augenkontakt: Dampf in den Augen kann Reizung und brennenden Schmerz verursachen. • Gesundheitswarnungen: Synthetische Fiebermittel können Fehlempfindungen verursachen. Im Allgemeinen treten die Symptome mehrere Studen nach der Exposition der Haut auf, erreichen ein Maximum nach etwa 12 Stunden und sind innerhalb eines Tages verschwunden. Längere oder wiederholte Exposition kann verursachen: Übelkeit, Erbrechen, Durchfall, Kopfschmerzen, Zittern, Schüttelkrämpfe.	• Inhalation: Les vapeurs peuvent agir sur le système nerveux central et causer des maux de tête, de la gêne, des vomissements ou une intoxication. Les vapeurs peuvent provoquer somnolence et vertiges. • Ingestion: Nocif en cas d'ingestion. • Contact avec les yeux: La vapeur dans les yeux peuvent causer des irritations et des douleurs cuisantes. • Mises En Garde Sur La Santé: Les pyrethrenoides de synthese peuvent causer des paresthesies. Habituellement, les symptômes débutent plusieurs heures après une exposition cutanée, culminant en 12 heures environ et se résorbant en 24 heures environ. L'exposition répétée ou prolongée peut causer : Nausée, vomissements, diarrhée, maux de tête, tremblements, convulsions.	• Inalazione: Il vapore può produrre effetti sul sistema nervoso centrale e causare cefalea, malessere, vomito o intossicazione. I vapori possono causare sonnolenza e vertigini. • Ingestione: Nocivo se ingerito. • Contatto con gli occhi: Spruzzi e vapori negli occhi possono provocare irritazione e bruciore. • Avvertenze per la salute: I piretroidi sintetici possono produrre parestesia.In genere, i sintomi iniziano molte ore dopo l'esposizione cutanea, con culmine entro 12ore circa e risoluzione entro 24 ore circa. L'esposizione prolungata o ripetuta può causare: Nausea, vomito, diarrea, cefalea, tremori, convulsioni.	• Inhalación: El vapor puede afectar al sistema nervioso y resultar en dolor de cabeza, vómitos e intoxicación. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. Nocivo por inhalación. • Ingestión: Nocivo en caso de ingestión. • Contacto: El vapor puede causar irritación y picazón de los ojos, nariz y garganta. Dermatitis • Hipersensibilidad con broncoespasmo • Advertencias para la salud: Los piretroides sintéticos pueden causar parestesias. Normalmente, los sintomas empiezan después de varias horas desde la exposición cutánea. Se agudizan a las 12 horas y desaparecen a las 24 horas aproximadamente. Exposición prolongada o repetida: Náusea, vómitos, diarrea, dolor de cabeza, temblores, convulsiones.
FIRST AID MEASURES	**ERSTE HILFE MASSNAHMEN**	**PREMIER SECOURS**	**PRONTO SOCCORSO**	**MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS**
• Inhalation: Remove victim immediately from source of exposure to fresh air. Seek medical help if any discomfort continues. • Skin contact: Wash the skin immediately with soap and water. Remove contaminated clothing. Get medical attention if any discomfort continues. • Eye contact: Continue to rinse for at least 15 minutes. Get medical attention if any discomfort continues. • Ingestion: Rinse mouth thoroughly. Do not induce vomiting. Consult a physician for specific advice. • Emergency telephone number: +44 (0)20 8762 8322 (UK)	• Nach Einatmen: Opfer sofort von Gefährungsquelle entfernen und an Frischluft bringen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren. • Nach Hautkontakt: Sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Kontaminierte Kleider ausziehen. Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen. • Nach Augenkontakt: Mit viel Wasser während 15 Minuten ausspülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren • Nach Verschlucken: Mund mit viel Wasser ausspülen. Kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen. • Notrufnummer: Deutschland: Tel +49 (0)30 19240 Giftnotruf Schweiz: Tel 145 Giftnotruf Belgien : 070 245 245	• Inhalation: Enlever la victime immédiatement de la source de danger et faire respirer de l'air frais. Si les troubles persistent, consulter un médecin. • Contact avec la peau: Rincer abondamment à l'eau et savon. Enlever les habits contaminer. Faire appel à une assistance médicale en cas d'irritation persistante. • Contact avec la yeux: Rincer abondamment à l'eau pendant 15 minutes. Faire appel à une assistance médicale en cas d'irritation persistante. • Ingestion: Rincer la bouche. Ne pas vomir. Consulter un médecin. • Numéro d'appel d'urgence: France Tel +33 (0)1 40 05 48 48 centre anti poison Suisse: Tel 145 centre tox Belge : 070 245 245	• Inalazione: Allontanare immediatamente la vittima dalla fonte di esposizione. Consultare un medico se il disturbo continua. • Contatto con la pelle: Lavare immediatamente la pelle con acqua e sapone. Togliersi di dosso gli indumenti contaminati. Consultare un medico se il disturbo continua. • Contatto con gli occhi: Continuare a sciacquare per almeno 15 minuti. Consultare un medico se il disturbo continua. • Ingestione: Sciacquare a fondo la bocca. Non indurre vomito. Consultare un medico per consigli specifici. • Numero telefonico di emergenza: Tel 145 Intossicazioni, Svizzera	• Inhalación: Alejar a la víctima inmediatamente de la fuente de exposición. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar. • Contacto con la piel: Lavar la piel inmediatamente con jabón y agua sin frotar. Quitar la ropa contaminada. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar. • Contacto con los ojos: Continuar enjuagando durante al menos 15 minutos. No olvide retirar las lentillas. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar. • Ingestión: Enjuagar la boca. No inducir al vomito. Consulte a su medico. • No deje solo al intoxicado. • Tratamiento sintomático. • EN CASO DE ACCIDENTE CONSULTAR AL SERVICIO MÉDICO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA. **Teléfono 91 562 04 20**

EN	DE	FR	IT	ES
DISPOSAL	**ENTSORGUNG**	**ÉLIMINATION**	**SMALTIMENTO**	**ELIMINACIÓN**
Dispose of all parts in an appropriate and safe way and in compliance with the environmental standards of your locality. • Lantern: Dispose of as scrap metal. • Candles: Dispose of in household waste. • Mats: Dispose of mats and foil wrappers as hazardous materials at special waste collection points. Do not reuse mats, or foil wrappers. Do not dispose into drains. • Packaging: Dispose of as recyclable material.	Entsorgen Sie alle Teile auf angemessene und sichere Weise gemäß der an Ihrem Ort geltenden Umweltvorschriften. • Laterne: Entsorgen als Metallabfall. • Kerzen: Entsorgen als Hausmüll. • Matten: Matten und Schutzfolien als Gefahrengut an speziell dafür vorgesehenen Abfallsammelstellen entsorgen. Matten oder Schutzfolien nicht erneut verwenden. Nicht über die Kanalisation entsorgen. • Verpackung: Entsorgen als Wertstoffe.	Éliminez toute pièces de façon appropriée conforme aux normes écologiques de votre municipalité: • Lanterne: Éliminer dans le recyclage ferraille. • Bougie: Éliminer dans la poubelle. • Plaquette:Les plaquettes doivent impérativement être éliminées dans un centre de collectes des déchets dangereux ou spéciaux. Ne pas réutiliser les plaquettes. Ne pas jeter à l'égout. • Emballage: Éliminer comme matériel recyclable.	Per buttare le varie parti che compongono la lanterna, seguire le leggi locali in materia di smaltimento rifiuti. • La lanterna è da considerarsi rifiuto metallico (oggetto ingombrante) • Le candele ricadono nella categoria rifiuti secchi • Le piastrine e l'alluminio che le avvolge sono da considerarsi rifiuto pericoloso per l'ambiente e da consegnare alle isole ecologiche attrezzate allo scopo. Non riutilizzate le piastrine o il loro imballaggio. Non usate gli scarichi domestici e/o pubblici per disfarvene. • Smaltire l'imballaggio nei rifiuti riciclabili.	Los envases vacíos deberán depositarse en puntos limpios o en los puntos establecidos por la autoridad local de conformidad con sus respectivas ordenanzas. • Lámpara: deshágase de ella como metal de deshecho. • Velas: deshágase de ellas como residuo casero. • Pastillas: deshágase de las pastillas y del envoltorio de aluminio como material peligroso en puntos de recogida de residuos especiales. No reutilice las pastillas ni las envolturas de aluminio. No las tire por el desagüe. • Envoltorio: deshágase del envoltorio como material de reciclado.
STORAGE	**LAGERUNG**	**STOCKAGE**	**CONSERVAZIONE**	**ALMACENAMIENTO**
• Store mats and candles in a cool, dry, safe place out of the reach of children and animals. • Retain the instructions and precautions for future reference. • Keep all components away from food, drink and foodstuffs for animals.	• Lagern Sie Matten und Kerzen an einem kühlen, trockenen und sicheren Ort. Nicht in Reichweite von Kindern und Tieren. • Bewahren Sie die Anleitungen und Hinweise zum Treffen von Vorsichtsmaßnahmen zur späteren Verwendung auf. • Bringen Sie die Komponenten nicht in die Nähe von Lebensmitteln, Getränken oder Tierfutter.	• Stocker le produit dans un endroit frais et sec hors de la portée des enfants et des animaux. • Conserver l'emballage avec les instructions d'usage et les précautions d'emploi. • Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.	• Conservare le piastrine e le candele in un ambiente fresco e asciutto, fuori dalla portata di bambini ed animali. • Conservare le istruzioni per riferimento futuro. • Conservare le varie parti lontano da alimenti, bevande e alimenti per animali.	• Guarde las pastillas y las velas en un lugar fresco, seco y seguro, fuera del alcance de niños y animales. • Conserve las instrucciones y precauciones para consultas futuras. • Guarde todos los componentes alejados de alimentos, bebidas y comida para animales.
2-YEAR GUARANTEE	**2-JAHRE GARANTIE**	**GARANTIE 2 ANS**	**GARANZIA**	**GARANTÍA DE 2 AÑOS**
The Lantern only (mats and candles are excluded) is guaranteed against defects due to faulty workmanship, or materials for 2 years from the date of purchase. ATTENTION: Damage caused by inappropriate use is not covered by the guarantee. SWISSINNO accepts no liability for consequential damages.	Für die Laterne (ausgeschlossen sind Matten und Kerzen) gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum bezüglich Schäden infolge von fehlerhafter Verarbeitung oder schadhaftem Material. ACHTUNG: Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden, sind durch diese Garantie nicht abgedeckt. SWISSINNO übernimmt keinerlei Haftung für Folgeschäden.	2 ans pour pièces défectueuse (exclus pièces d'usage comme plaquette et bougie). ATTENTION : Dommages causés par un usage inapproprié ne sont pas couverts par la garantie du producteur (raison des défauts de la chose). SWISSINNO refuse toute responsabilité pour dommages consécutifs.	La Lanterna (escluse candela e piastrina) è coeprta da una garanzia valida per 2 anni dalla data d'acquisto, contro difetti di produzione o nei materiali impiegati. ATTENZIONE: Danni causati da uso improprio non sono coperti dalla garanzia. SWISSINNO non può ritenersi responsabile di danni consecutivi.	Sólo la lámpara (pastillas y velas no incluidas) está garantizada contra defectos debidos a una fabricación inadecuada o a materiales defectuosos durante 2 años desde la fecha de la compra. ATENCIÓN los daños producidos por un uso inapropiado no los cubre la garantía. SWISSINNO no acepta responsabilidad por los daños resultantes.
TECHNICAL DATA	**TECHNISCHE DATEN**	**DONNÉES TECHNIQUES**	**DATI TECNICI**	**DATOS TÉCNICOS**
• Biocidie product type 18, Insecticide • Date of expiry: 01.05.2022 • Production date: 01.05.2019 • Mat formulation no: MSL2 • Mat lot no.: see mat • Protection area: approx. 20m2 • Protection time: approx. 4h per mat and candle • Item No.: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Designed by SWISSINNO SOLUTIONS AG. Made in China. • Product & Brand of SWISSINNO SOLUTIONS AG.	• DE-BAuA-Reg. Nr. N-49197 • CH-Zulassungs-Nr: CHZN3307 • BE-Zulassungs-Nr: 1616B • Biozideprodukt Typ 18, Insektizid Verfallsdatum: 01.05.2022 • Produktionsdatum: 01.05.2019 • Formulierungsnr. der Matte: MSL2 • Chargennr. der Matte: siehe Matte • Schutzbereich: etwa 20 m2 • Schutzdauer: etwa 4 Std. pro Matte und Kerze • Produktnr.: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Entwickelt von SWISSINNO SOLUTIONS AG. Hergestellt in China. • Produkt und Marke von SWISSINNO SOLUTIONS AG.	• FR: No. Registration: 31698 • CH-No. Registration: CHZN3307 • BE-No. d'autorisation: 1616B • Produit Biocide de type 18, Insecticide • Date de péremption: 01.05.2022 • Date de production: 01.05.2019 • No. de formulation sur plaquette: MSL2 • No. de lot de l a plaquette: voir plaquette • Périmètre de protection: approx. 20m2 • Temps de protection: approx. 4h par plaquette et bougie • Item No.: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Développé par SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fabriqué en Chine. • Produit & Marque de SWISSINNO SOLUTIONS AG.	• IT-Reg. n._____ • CH-No. Registration: CHZN3307 • Data di scadenza della piastrina 01.05.2022 • Data di produzione: 01.05.2019 • Prodotto biocida tipo 18, Insetticida • Nº. di fórmula della piastrina: MSL2 • Nº. lotto della piastrina: vedi piastrina • Area d'effetto: approssimativamente 20metri quadrati • Durata approssimativa 4h per candela e piastrina • Nr. Art. 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Progettato da SWISSINNO SOLUTIONS AG • Prodotto in Cina • Prodotto e marchio registrato SWISSINNO SOLUTIONS AG	• ES-D.G.S.P. No 14-30-07157 • Uso por el público en general. • Fecha de caducidad: 01.05.2022 • Fecha de producción 01.05.2019 • Producto Biocida Tipo 18, Insecticida • Nº. de fórmula de la pastilla: MSL2 • Nº. de lote de la pastilla: ver pastilla • Zona de protección: aprox. 20 m2 • Duración de protección: aprox. 4 horas por pastilla y vela • Nº. de artículo: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Diseñada por SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fabricado en China. • Producto y marca de SWISSINNO SOLUTIONS AG. • Titular de la inscripción: CDF IBERICA SL, C.I.F: B58326547, Santa Magdalena Sofia 12, 08034 Barcelona, Tel 932049990, No. registro Plaguicidas 0404CAT-EB

NL	NO	SE	FI	CZ
Muggen-Stop Lantaarn	**Myggstopp-lykt**	**Myggstopplykta**	**Hyttyskarkotin - Lyhty**	**Stop Komárům Lucerna**
Navulling voor Muggen-Stop Lantaarn	**Refill til myggstopp-lykt**	**Kompletteringsförpackning för myggstopplykta.**	**Hyttyskarkotin - Täydennyspakkaus**	**Náplň pro Stop Komárům Lucerna**
Muggen Stop Pads	**Myggstopp Matte**	**Myggstopp Matta**	**Hyttyskarkotin - Tyyny**	**Stop Komárum - plátek (náplň)**
Vooraleer u dit product gebruikt, lees aandachtig de instructies in deze handleiding met betrekking tot het gebruik en de te nemen voorzorgsmaatregelen. Bewaar deze handleiding voor de toekomst. (P103)	**Les alle instruksjonene og forholdsreglene i denne manualen bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere referanse. (P103)**	**Läs igenom instruktionerna och försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. (P103). Villkor för användning i Sverige och Finland.**	**Ennen tuotteen käyttämistä lue tässä käsikirjassa annetut ohjeet koskien käyttöä ja varotoimenpiteitä. Säilytä käsikirja myöhempää käyttöä varten. (P103)**	**Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny k použití a bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu. Uschovejte tento návod pro budoucí použití. (P103)**
ZO FUNCTIONNEERT UW PRODUCT	**SLIK FUNGERER PRODUKTET**	**HUR PRODUKTEN FUNGERAR**	**MITEN HYTTYSKARKOTIN TOIMII**	**JAK VÁŠ NIČITEL HMYZU FUNGUJE?**
De SWISSINNO muggen stop lantaarn beschermt buitenshuis in een gebied van 20 m2 van beten van de meest voorkomende soorten muggen zoals tijgermuggen. Door de hitte van de brandende kaars geeft de verwarmde pad langzaam een actief bestanddeel af dat beschermt tegen muggen. Het is bij uitstek geschikt voor gebruik op een veranda, terras, in de tuin, op het balkon en op de camping en voorkomt beten door muggen tijdens het eten , op feestjes, picknicks, etc. Met alleen een pad en een kaars bent u tot vier uur beschermd in een gebied van ongeveer 4 x 5 meter. Een navulverpakking voor 12 uur bescherming met 3 pads en 3 kaarsjes is apart verkrijgbaar. **Optimale bescherming na 1 uur werking!**	SWISSINNO myggstopp-lykt gir beskyttelse mot bitt fra de vanligste myggtypene, inkludert tigermygg, i et utendørsmiljø på opptil 20 kvm. Oppvarmet av varmen fra det brennende lyset avgir matten langsomt en aktiv ingrediens som beskytter mot mygg og fjærmygg unna. Den er ideell for patioer, terrasser, hager, balkonger og campingplasser og hindrer mygg fra å ødelegge utendørsmiddager og fester, grilling, landturer, etc. En matte og et stearinlys gir fire timers kontinuerlig beskyttelse over et område på 4 x 5 meter. En 12t refill-pakke som inneholder 3 x matter og 3 x stearinlys er å få kjøpt separat.	SWISSINNO myggstopplykta skyddar från bett från de flesta slags myggor, inklusive tigermyggor, inom ett område utomhus på upp till 20 kvadratmeter. Mattan, som värms upp av hettan från det brinnande ljuset, avger ett aktivt insektsmedel som skyddar mot myggor borta. Den är perfekt för utomhusplatser, terrasser, trädgårdar, balkonger och campingplatser och hindrar mygg från att förstöra middagar, tillställningar, grillfester etc. i det fria. En matta och ett ljus ger fyra timmars skydd i ett område på ca 4 x 5 meter. En 12 timmars refill-förpackning innehållande 3 mattor och 3 ljus säljes separat.	SWISSINNO-hyttyskarkotinlyhty suojaa yleisimpien hyttyslajien puremalta mukaan lukien tiikerihyttysen jopa 20 m2 alueella. Kynttilän kuumentama tyyny vapauttaa hitaasti ainetta, joka karkottaa hyttyset. Sopii erinomaisesti käytettäväksi terasseilla, patioilla, puutarhassa, parvekkeella ja leirintäalueilla. Estää lentäviä hyttyset pilaamasta ulkona ateriointia, grillausta, piknik-retkeä jne. Yksi tyyny ja yksi kynttilä antavat noin 4 tunnin mittaisen jatkuvan suojan noin 4x5 metrin alueella. Erikseen saatavana oleva 12h täyttöpakkaus sisältää 3 tyynyä ja 3 kynttilää.	SWISSINNO Mosquito-Stop Lucerna poskytuje ochranu před hmyzem na většinu běžných druhů komárů, ve venkovním prostoru do 20m2. Ohříván teplem z hořící svíčky, se z náplně pomalu uvolňuje účinná látka. Tato chrání před komáry. Je ideální pro terasy, zahrady, balkóny a kempování a zabraňuje komáry zkazit stolování, párty, grilování a pikniky....atd. Jedna náplň dá čtyři hodiny nepřetržité ochrany na ploše 4x5metrů. Náhradní balení obsahuje 3 náplně a svíčky, které jsou k dispozici samostatně.
INHOUD	**INNHOLD**	**INNEHÅLL**	**SISÄLTÖ**	**Obsahuje**
• Muggen-Stop lantaarn: 1 Lantaarn, 1 pad, 1 kaarsje. • Navulling voor 12 uur: 3 pads en 3 kaarsjes.	• Myggstopp-lykt: 1 Lykt, 1 Matte, 1 Stearinlys • Refill 12h: 3 Matter, 3 Stearinlys	• Myggstopplykta: 1 lykta, 1 matta, 1 ljus • Kompletteringsförpackning 12h: 3 mattor, 3 ljus	• Hyttyskarkotinlyhty: 1 Lyhty, 1 Tyyny, 1 Kynttilä • Täydennyspakkaus 12h: 3 tyynyä, 3 kynttilää	• Stop Komárům Lucerna: 1x lucernu, 1x pevná náplň, 1x svíčku • Náplň 12h: 3 pevná náplň, 3 svíčku
INSTRUCTIES	**BRUKSANVISNING**	**INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING**	**ASENNUS**	**INSTALACE**
De lantaarn mag alleen buiten worden gebruikt. 1) Verwijder de beschermende folie van de pad. 2) Plaats de lantaarn op een veilige en vlakke ondergrond en leg de pad in de gleuf aan de bovenkant van de lantaarn 3) Steek de kaars aan en plaats deze in de lantaarn. Sluit de deur van de lantaarn voorzichtig. Verplaats de lantaarn wanneer de kaars brand altijd met de nodige voorzichtigheid. Voor het stopzetten van de lantaarn opent u de deur van de lantaarn en blaast u de kaars uit. Let op bij het vervangen van de pad dat de lantaarn afgekoeld is en de kaars niet meer brandt.	Lykten er kun for utendørs bruk. 1.) Ta matten ut av papiret. 2.) Plasser lykten på en sikker, flat overflate og sett matten inn i sporet på toppen av lykten. 3.) Tenn lyset og plasser det inne i lykten. Steng døren til lykten forsiktig. Flytt alltid lykten svært forsiktig når lyset brenner. For å avslutte bruken av lykten, åpne døren til lykten og slukk lyset. Når du skifter ut en matte må du passe på at lyset er slukket og at lykten er kald.	Lyktan är endast avsedd endast för utomhusbruk. 1.) Ta bort mattan från foliepappret. 2.) Placera lyktan på en säker jämn yta och lägg in mattan i öppningen upptill på lyktan. 3.) Tänd ljuset och sätt in det i lyktan. Stäng försiktigt lyktans dörr. Flytta alltid lyktan försiktigt då ljuset är tänt. För att släcka lyktan, öppna lyktans dörr och blås ut ljuset. Försäkra dig om att ljuset är borttaget och lyktan har svalnat innan du byter mattan. Lämna inte tändstickan i lyktan, efter du har tänt ljuset.	Lyhty on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön. 1.) Poista tyynyn suojapaperi. 2.) Aseta lyhty tasaiselle alustalle ja laita tyyny lyhdyn yläosassa olevaan aukkoon. 3.) Sytytä kynttilä ja aseta se lyhdyn sisään. Sulje lyhdyn luukku varovaisesti. Ole varovainen liikuttaessasi lyhtyä, jossa on palava kynttilä sisällä. Toiminnan lopettamiseksi, avaa lyhdyn luukku ja sammuta kynttilä. Vaihtaessasi karkotintyynyä varmista, että kynttilä on ulkona ja lyhty on jäähtynyt. Älä jätä tulitikkua lyhdyn sisään kun olet sytyttänyt kynttilän.	Lucerna je pro venkovní použití. 1.) Vyjměte náplň z jeho obalu fólie. 2.) Umístěte lucernu na bezpečné rovné ploše a vložte náplň do otvoru v horní části svítilny. 3.) Zapalte svíčku a umístěte jej ve svítilně. Opatrně zavřete dveře lucerny. Vždy manipulujte s lucernou opatrně, když svíčka hoří. Chcete-li ukončit její činnost, otevřete dvířka lucerny a uhaste svíčku. Při výměně náplně se ujistěte, že svíčka je, a lucerna je chladná.



NL

AKTIEVE WERKSTOF

Het werkzame bestanddeel is d-Allethrine (60.5% w/w). De 2326 mg zware cellulose pad is geïmpregneerd met een vloeibaar insecticide formulering dat 500 mg d-Allethrine bevat en dat uitdampt in de lantaarn, zodanig dat het 4 uur bescherming tegen muggen biedt.

• **Waarschuwing** **GHS007 + GHS09**

• Gevarenregels:

H302 Schadelijk bij inslikken. H332 Schadelijk bij inademing. H400 + H410 Zeer giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

• Komt in aanmerking voor gebruik in particuliere huishoudens.

• Biociden veilig gebruiken.

• Om kinderen en dieren te weerhouden van consumptie van het werkzame bestanddeel, is de pad aangereikt met een bittere stof (Bitrex - denatoniumbenzoaat).

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

P261 Inademing van damp vermijden.
P264 Na het werken met dit product de handen grondig wassen.
P271 Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken.
P273 Voorkom lozing in het milieu.
P304 + P340 NA INADEMING: het slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten in een houding die het ademen vergemakkelijkt.

Aanvullende veiligheidsaanbevelingen

P102 Buiten het bereik van kinderen houden.
P270 Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product.
P301 + P312 NA INSLIKKEN: bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen.
P330 De mond spoelen.
P391 Gelekte/gemorste stof opruimen.
P501 Inhoud/verpakking afvoeren naar een geschikte afval locatie of recyclingbedrijf volgens locale en nationale regelgeving

NO

AKTIV INGREDIENS

Den aktive ingrediensen er d-Allethrin (60,5% vekt/vekt). Den 2326g cellulosematten er impregnert med et flytende insektmiddel som inneholder 500mg medd-Allethrin som fordampes i lykten for å gi utendørs beskyttelse mot mygg i opptil 4 timer.

• **Advarsel** **GHS007 + GHS09**

• Advarselsetninger: H302 Farlig ved svelging. H332 Farlig ved innånding. H400 + H410 Meget giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.

• Godkjent som insektsmiddel i private hjem.

• Bruk biocider trygt.

• For å hindre barn og dyr fra å svelge den aktive ingrediensen inneholder maten også det bitre middelet 'Bitrex' (Denotaniumbenzoat).

SIKKERHETSSETNINGER & FORHOLDSREGLER

P261 Unngå innånding av damp.
P264 Vask hendene grundig etter bruk.
P271 Brukes bare utendørs eller i et godt ventilert område.
P273 Unngå utslipp til miljøet.
P304 + P340 VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.

Tilleggsdeklarasjoner

P102 Oppbevares utilgjengelig for barn.
P270 Ikke spis, drikk eller røyk ved bruk av produktet.
P301+P312 VED SVELGING: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag.
P330 Skyll munnen.
P391 Samle opp spill.
P501 Innhold og oppbevaring i henhold til lokale forskrifter.

SE

AKTIV INGREDIENS

Den aktiva ingrediensen är d-Allethrin (60,5% vikt/vikt). Cellulosmattan på 2326 g är impregnerad med ett insektsmedel som innehåller 500 mg d-Allethrin som avdunstas i lyktan för att ge utomhusskydd mot myggor i upp till fyra timmar.

• **Varning** **GHS007 + GHS09**

• Faroangivelser:

H302 Skadligt vid förtäring. H332 Skadligt vid inandning. H400 + H410 Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.

• Godkänd för insektbekämpning i privata hushåll.

• Använd bekämpningsmedlet på ett säkert sätt.

• För att förhindra att barn och djur intar den aktiva ingrediensen innehåller även mattan det bittra medlet 'Bitrex' (Denotanium Benzoate).

SKYDDSANGIVELSER & FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

P261 Undvik att inandas ångor.
P264 Tvätta händerna grundligt efter användning.
P271 Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen.
P273 Undvik utsläpp till miljön.
P304 + P340 VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att han eller hon vilar i en ställning som underlättar andningen.

Kompletterande försiktighetsåtgärder

P102 Förvaras oåtkomligt för barn.
P270 Ät inte, drick inte och rök inte när du använder produkten.
P301 + P312 VID FÖRTÄRING: Kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare om du mår dåligt.
P330 Skölj munnen.
P391 Samla upp spill.
P501 Spill och avfall undanröjs enligt lokala myndigheters anvisningar.

FI

TEHOAINE

Vaikuttava aineosa on d-Allethrin (60,5% paino/paino). 2326 mg painava selluloosalaatta on kostutettu nestemäisellä hyönteismyrkyllä, joka sisältää 500mg d-alletriini, joka haihtuu lyhdyssä antaa ulkotiloissa suojan hyttysiä vastaan jopa 4 tunnin ajan.

• **Varoitus** **GHS007 + GHS09**

• Vaaralausekkeista:

H302 Haitallista nieltynä. H332 Haitallista hengitettynä. H400 + H410 Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

• Tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa hyönteisten torjuntaan.

• Käytä biosideja turvallisella tavalla.

• Jotta lapset ja eläimet eivät nielisi vaikuttavia aineosia, sisältää tyyny myös kitkeränmakuista ainetta "Bitrex" (Denatoniumbentsoaatti).

TURVALAUSEKKEISTA & VAROTOIMET

P261 Vältä höyryn hengittämistä.
P264 Pese kätesi huolellisesti käsittelyn jälkeen.
P271 Käytä ainoastaan ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto.
P273 Vältettävä päästämistä ympäristöön.
P304 + P340 JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä lepoasen- nossa, jossa on helppo hengittää.

Täydentävät varoituslausekkeet

P102 Säilytä lasten ulottumattomissa.
P270 Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
P301 + P312 JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia.
P330 Huuhdo suu.
P391 Valumat on kerättävä.
P501 Hävitetään paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti.

CZ

ÚČINNÁ LÁTKA

Účinnou látkou je d-Allethrin (60,5% w/w). 2326 g celulózy rohože napuštěné insekticidem tekutého přípravku obsahujícího 500 mg d-Allethrin, který se odpařuje ze svítilny, aby poskytl venkovní ochranu před komáry po dobu až 4 hodin.

• **Pozor** **GHS007 + GHS09**

• Standardních věty o nebezpečnosti:

H302 Zdraví škodlivý při požití. H332 Zdraví škodlivý při vdechování. H400 + H410 Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

• Schváleno pro insekticidní použití v domácnostech.

• Používejte biocidy bezpečně.

• Umístěte mimo dosah děti a zvířat. Náplň obsahuje také bittering agenta "Bitrex" (Denotanium benzoátu).

POKYNŮ PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ & VÝSTRAHY

P261 Zamezte vdechování par.
P264 Po manipulaci důkladně omyjte ruce.
P271 Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.
P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí.
P304 + P340 PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze usnadňující dýchání.

Doplňující bezpečnostní prohlášení

P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.
P270 Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte.
P301 + P312 PŘI POŽITÍ: Necítíte-li s dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.
P330 Vypláchněte ústa.
P391 Uniklý produkt seberte.
P501 Rozsypaný (rozlitý) materiál a jeho zbytky se likvidují v souladu s požadavky příslušných místních úřadů.

NL	NO	SE	FI	CZ
• Voorkom contact met het gezicht met het plaatsen van de pad. • Handen wassen na het plaatsen van de pad. • Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis en in een goed geventileerd, open gebied. • Niet binnenshuis of in kleine of gesloten ruimtes gebruiken. • Plaats de lantaarn altijd op een betrouwbare vlakke ondergrond. Niet gebruiken in vochtige omgeving. Giftig voor bijen. Niet meer dan twee pads per dag gebruiken. • Bedek de lamp tijdens het gebruik niet met een doek of andere materialen. • Raak de bovenkant van de lantaarn niet aan, want het is erg heet wanneer de kaars brandt. • Beweeg de lantaarn wanneer de kaars aan is altijd met de nodige voorzichtigheid. • Bewaar het product niet in de buurt van eten en drinken. • Zorg ervoor dat de damp niet in contact kan komen met eten. • Alleen te gebruiken bij de beoogde toestellen. • Gebruik in de lantaarn alleen de enige echte Swissinno pads en kaarsen. • Alleen voor het beoogde doel en in overeenstemming met de instructies voor gebruik en de te nemen voorzorgsmaatregelen deze lantaarn gebruiken.	• Unngå hudkontakt med den behandlede matten. • Vask hendene etter innsetting og fjerning av den behandlede matten. • Kun for utendørs bruk på godt ventilerte åpne steder. • Må ikke brukes innendørs, eller på begrensede eller lukkede steder. • Ikke bruk apparatet hvor det er risiko for kontakt med vann i omgivelsene. • Giftig for bier. • Ikke bruk mer enn to matter per dag. • Plasser alltid lykten på en sikker og plan overflate. • Ikke dekk lykten med stoff eller andre materialer når den er i bruk. • Ikke ta på toppen av lykten, da den blir varm når stearinlyset brenner. • Flytt alltid lykten svært forsiktig når stearinlyset er tent. • Hold produktet borte fra mat og drikke. • Unngå direkte kontakt mellom dampen og matvarer. • Bare for bruk med det korrekte apparatet. • Ikke bruk noe annet enn SWISSINNO matter og stearinlys i lykten. • Må kun brukes til det den er laget for, og kun i overensstemmelse med instruksjonene og forholdsreglene.	• Undvik hudkontakt med den impregnerade mattan. • Endast för utomhusbruk i väl ventilerade utrymmen. • Tvätta händerna efter insättning och borttagande av den impregnerade mattan. • Bör ej användas inomhus, eller i begränsade eller instängda utrymmen. • Medlet får inte användas där det finns risk för exponering till vattenmiljön. • Giftigt för bin. • Använd högst två mattor per dag. • Placera alltid lyktan på en säker och jämn yta. • Täck inte lyktan med tyg eller annat material under tiden den är tänd. • Rör inte lyktans överdel då den blir het när ljuset brinner. • Flytta alltid lyktan försiktigt när ljuset brinner. • Förvara ej produkten tillsammans med mat och dryck. • Se till att livsmedel inte exponeras för direkta ångor. • Får endast användas i därtill avsedd apparatur. • Använd inget annat material än äkta SWISSINNO-mattor och ljus i lyktan. • Bör endast användas för avsedd avsikt och i enlighet med instruktionerna och försiktighetsåtgärderna.	• Vältä ihokosketusta käsittellyn maton kanssa. • Pese kädet käsitellyn maton asettamisen tai poistamisen jälkeen. • P501 Hävitetään paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti. • Käytä ainoastaan ulkona hyvin tuuletetuissa, avoimissa tiloissa. • Älä käytä, jos on mahdollista altistua vesiympäristölle. • Myrkyllistä mehiläisille. • Älä käytä yli kahta mattoa päivässä. • Älä käytä sisätiloissa tai suljetuissa tiloissa. • Aseta lyhty aina tasaiselle pinnalle. • Älä peitä lyhtyä sen ollessa toiminnassa. • Älä koske lyhdyn yläosaan, koska sen pinta kuumenee kynttilän palaessa. • Liikuta lyhtyä varovaisesti kynttilän palaessa. • Pidä tuote etäällä ruoista ja juomista. • Vältä suoraa ruoan altistumista höyrylle. • Käytettävä vain käyttöön tarkoitetun laitteen kanssa. • Älä käytä muita kuin alkuperäisiä, aitoja SWISSINNO tyynyjä ja kynttilöitä lyhdyssä. • Älä käytä muuhun tarkoitukseen kuin mihin lyhty on tarkoitettu ja noudata käsikirjassa annettuja käyttöä ja varotoimenpiteitä koskevia ohjeita. • Raskaana olevien naisten ja pienten lasten oleskelua laitteen läheisyydessä suositellaan välttämään.	• Vyhněte se kontaktu pokožky s náplní lampy. • Umyjte si ruce po vložení a vyjmutí náplně. • Pro venkovní použití pouze v dobře větraných otevřených prostranstvích. • Nepoužívejte v uzavřených prostorách, nebo v omezených nebo uzavřených prostorách. • Nepoužívejte tam, kde je riziko expozice pro vodní prostředí. • Toxický pro včely. • Nepoužívejte více než dvě náplně denně. • Vždy umístěte lucernu na bezpečný povrch. • Nezakrývejte lucernu textilií nebo jinými materiály, když je v provozu. • Nedotýkejte se horní části lucerny, kde uniká horký vzduch, když hoří svíčka. • Vždy přesunujte lucernu opatrně, když svíčka svítí. • Udržujte výrobek mimo dosah potravin a nápojů. • Vyhýbejte se přímému působení pár na potraviny. • Pouze pro použití s určeným zařízením. • Nepoužívejte nic jiného než originální SWISSINNO rohože(náplně) a svíčky v lucerně. • Používejte pouze a v souladu s pokyny a opatřeními stanovenými k tomuto účelu.
SYMPTOMEN VAN VERGIFTIGING	**SYMPTOMER RUS**	**SYMTOM FÖRGIFTNING**	**OIREET MYRKYTYKSEN**	**PŘÍZNAKY INTOXIKACE**
• Inademing: Dampen kunnen op het centrale zenuwstelsel inwerken en hoofdpijn, misselijkheid, overgeven of vergiftiging veroorzaken. Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken. • Inslikken: Schadelijk bij inslikken. • Contact met de ogen: damp in de ogen kunnen irritatie en pijn veroorzaken. • Gezondheidswaarschuwingen: Synthetische pyrethroïden kunnen paresthesie veroorzaken. In het algemeen zullen de symptomen optreden enkele uren na de blootstelling van de huid en na ongeveer 12 uur een maximum bereiken en dan verdwijnen binnen een dag. Langdurige of herhaalde blootstelling kan het volgende veroorzaken: misselijkheid, braken, diarree, hoofdpijn, bibberen, convulsies.	• Innånding: Dampen kan påvirke sentralnervesystemet og forårsake hodepine, ubehag, oppkast eller forgiftning. Dampen kan forårsake døsighet og svimmelhet. • Svelging: Farlig ved svelging. • Øyekontakt: Damp i øynene kan forårsake irritasjon og smerter. • Helseadvarsler: Syntetiske pyretroider kan føre til parastesi. Typisk begynner symptomene flere timer etter hudeksponering, topper seg innen 12 timer og avtar etter 24 timer. Lanvargig eller gjentatt eksponering kan forårsake: Kvalme, oppkast, diaré, hodepine, skjelving, kramper.	• Inandning: Ångor kan påverka det centrala nervsystemet och ge huvudvärk, illamående, kräkningar och yrsel. Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad. • Förtäring: Farligt vid förtäring. • Ögonkontakt: Ånga i ögonen kan ge irritation och sveda. • Hälsofarlighet: Syntetiska pyretroider kan producera parestesier (domningar, svidande). Typisk symptom börjar några timmar efter exponering, toppen nås inom 12 timmar och slutar inom ca. 24 timmar. Långvarig eller upprepad exponering kan ge: Illamående, kräkningar, diarré, huvudvärk, skakningar, kramper.	• Hengitys: Höyryt voivat vaikuttaa keskushermostoon ja aiheuttaa päänsärkyä, pahoinvointia, oksentelua ja huimausta. Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. • Nieleminen: Terveydelle haitallista nieltynä. • Silmäkosketus: Höyry voi aiheuttaa silmien ärsytystä ja kirvelyä. • Terveysvaroitukset: Synteettiset pyretroidit voivat aiheuttaa parestesiaa (tunnottomuuta, kihelmöintiä, pistelyä jne.). Tyypillisesti oireet alkavat joitakin tunteja altistumisen jälkeen saavuttaen huipun 12 tunnin kuluessa ja loppuvat 24 tunnin kuluessa. Pitkäaikainen tai toistuva altistus voi aiheuttaa pahoinvointia, oksentelua, ripulia, päänsärkyä, vapinaa, kouristuksia.	• Vdechování: Pára může postihnout centrální nervovou soustavu a způsobit bolest hlavy, nevolnost, zvracení nebo omámení. Páry mohou způsobit malátnost a mdloby. • Požití: Zdraví škodlivý při požití. • Kontakt s očima: Pára v očích mohou způsobit podráždění a pálení očí. • Varování Ohledne Zdraví: Syntetické pyretroidy můžou způsobit parestézii. Typické příznaky se projeví několik hodin po kontaktu s kůží, maximum dosáhnou za 12 hodin a po 24 hodinách symptomy odezní. Delší nebo opakovaná expozice může způsobit: Zvedání žaludku, zvracení, průjem, bolest hlavy, třesení, křeče.
EERSTE HULPS MAATREGELEN	**FØRSTEHJELPSTILTAK**	**FÖRSTA-HJÄLPENÅTGÄRDER**	**ENSIAPU**	**PRVNÍ POMOC**
• Inademing: Onmiddellijk het slachtoffer vanuit de gevaarzone verwijderen en in de frisse lucht zetten, een dokter raadplegen. • Na huidcontact: Onmiddellijk met water en zeep afwassen. Verontreinigde kleding uittrekken. Raadpleeg een arts als irritatie aanhoudt. • Na oogcontact: spoelen met veel water gedurende 15 minuten. Arts raadplegen als de symptomen aanhouden. • Na inslikken: Mond spoelen met water. NIET BRAKEN. Onmiddellijk een arts raadplegen. • Telefoonnummer voor noodgevallen: Tel +070 245 245	• Innånding: Fjern straks den forulykkede fra kilden og bring vedkommende ut i frisk luft. Ta kontakt med lege hvis ubehaget vedvarer. • Hudkontakt: Vask huden umiddelbart med såpe og vann. Fjern tilsmussede klær. Ta kontakt med lege hvis ubehaget vedvarer. • Øyekontakt: Fortsett å skylle i minst 15 minutter. Kontakt lege hvis ubehaget vedvarer. • Svelging: Skyll munnen grundig. Ikke fremkall brekninger. Rådfør lege. • Nødtelefonnummer: +(47) 22 59 13 00	• Inandning: Den skadade flyttas genast från exponeringskällan till frisk luft. Söka medicinsk hjälp om besvär kvarstår. • Hudkontakt: Tvätta genast huden med tvål och vatten. Tag av förorenade kläder. Kontakta läkare om besvär kvarstår. • Kontakt med ögonen: Fortsätt att skölja i minst 15 minuter. Kontakta läkare om besvär kvarstår. • Förtäring: Skölj munnen ordentligt. Framkalla inte kräkning. Kontakta läkare för rådgivning. • Telefonnummer för nödsituationer: Giftinformationscentralen 112 (akut) (09) 471 977 (direkt), 24 h/dygn eller (09) 4711 (centralen)	• Hengitys: Uhri on vietävä välittömästi raittiiseen ilmaan. Hakeuduttava lääkäriin, jos oireet jatkuvat. • Ihokosketus: Pese iho heti saippualla ja vedellä. Poista saastuneet vaatteet. Otettava yhteyttä lääkäriin, mikäli oireet jatkuvat. • Silmäkosketus: Jatka huuhtelua vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Ota yhteyttä lääkäriin, mikäli oireet jatkuvat. • Nieleminen: Huuhtele suu huolellisesti. Älä oksennuta. Keskustele lääkärin neuvoja. • Hätäpuhelinnumero: Myrkytystietokeskus palvelee 24 t/vrk puh. (09) 471 977. (suora) tai (09) 4711 (vaihde) tai soitto 112. Katso myös http://www.hus.fi/default.asp	• Vdechování: Okamžitě odneste postiženého od zdroje expozice. Při jakýchkoli trvajících potížích přivolejte lékařskou pomoc. • Kontankt s kůží: Okamžitě omyjte kůži mýdlem a vodou. Svlékněte znečištěný oděv. Při jakýchkoli trvajících potížích přivolejte lékařskou pomoc. • Kontakt s očima: Pokračujte v oplachování nejméně 15 minut. Při jakýchkoli trvajících potížích přivolejte lékařskou pomoc. • Požití: Vypláchněte důkladně ústa. Nevyvolávejte zvracení. Poraďte se s lékařem. • Telefonní číslo pro naléhavé situace: (24 h/den): 224 915 402, 224 914 575, 224 919 293

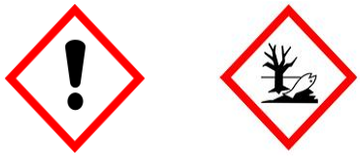
NL	NO	SE	FI	CZ
VERWIJDERING	**KASSERING**	**KASSERING**	**LAITTEEN HÄVITTÄMINEN**	**LIKVIDACE**
Verwijderen van alle bestanddelen in overeenstemming met de aanbevelingen van de lokale milieuvoorschriften. • Lantaarn: Afvoeren als schroot. • Kaarsen: Verwijderen als huishoudelijk afval. • Pads: Pads en beschermende folies verwijderen als gevaarlijke stof in een speciaal aangewezen inzamelpunt. Pads niet opnieuw gebruiken. • Verpakking: Verwijderen als recycleerbare materialen.	Kast alle deler på en passende og sikker måte, i overensstemmelse med de lokale miljøstandardene. • Lykt: Kastes som skrapmetall. • Stearinlys: Kastes i husholdningsavtale. • Mats: Kast matter og innpakningspapir som farlige stoffer på egne innsamlingsstasjoner. Ikke bruk matter eller innpaningspapiret på nytt. Må ikke kastes i avløp. • Emballasje: Kastes som resirkulerbart materiale.	Släng alla delar på ett lämpligt och säkert sätt och i enlighet med de lokala miljöstandarden. • Lykta: Källsorteras som metallskrot. • Ljus: Källsorteras som hushållsavfall. • Mattor: Källsortera mattor och foliepappret som farligt material på särskilda sopstationer. Återanvänd ej mattor eller foliepapper. Bör ej slängas i avlopp. • Förpackning: Källsorteras som återanvändbart material.	Hävitä kaikki osat turvallisella tavalla ja noudattaen asuinmaasi ympäristöohrita. • Lyhty: Hävitä metallijätteiden kanssa. • Kynttilät: Hävitä kotitalousjätteiden seassa. • Karkotintyynyt: Vie tyynyt ja suojapaperit vaarallisten aineiden joukossa niitä varten oleviin keräyspisteisiin. Älä käytä uudelleen tyynyä tai suojapapereita. Älä hävitä viemäreihin. • Pakkaus: Hävitä kierrätettävien aineiden kanssa.	Zlikvidujte všechny díly vhodným a bezpečným způsobem a v souladu s ekologickými normami vaší lokality. • Lucerna: Odstraňte jako kovový šrot. • Svíčky: Zlikvidujte do domovního odpadu. • Náplň: Zlikvidujte náplně a fólie obalů jako nebezpečný odpad na určených místech odpadu. Nepoužívejte opakovaně nápně ani jejich obaly.ly. Nevyhazujte do kanalizace. • Balení: Odstraňte jako recyklovatelný odpad.
OPBERGEN	**OPPBEVARING**	**FÖRVARING**	**SÄILYTYS**	**SKLADOVANÍ**
• Bewaar de pads en kaarsen op een koele, droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen en dieren. • Bewaar de verpakking met aanwijzingen en voorzorgsmaatregelen • Hou weg van voedsel, dranken en diervoeders	• Oppbevar matter og stearinlys på et kjølig, tørt og sikkersted, utenfor barns og dyrs rekkevidde. • Ta vare på instruksjonene og forholdsreglene for fremtidig referanse. • Hold alle komponenter borte fra mat, drikke og dyrefôr.	• Förvara mattor och ljus på ett svalt, torrt och säkert ställe utom räckhåll för barn och djur. • Bevara instruktionerna och varningarna för framtida bruk. • Förvara inte några delar i närheten av mat, dryck eller djurfoder.	• Säilytä tyynyt ja kynttilät viileässä, kuivassa ja turvallisessa paikassa ja poissa lasten ja eläinten ulottuvilta. • Säilytä ohjeet ja varotoimenpiteet myöhempää käyttöä varten. • Pidä kaikki osat etäällä elintarvikkeista, juomista ja eläinten ruoista.	• Ukládejte rohože a svíčky na chladném, suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí a zvířat. • Uschovejte pokyny a instrukce pro budoucí použití. • Udržujte všechny komponenty odděleně od potravin, nápojů a potravin pro zvířata.
2 JAAR GARANTIE	**2-ÅRS GARANTI**	**2 ÅRS GARANTI**	**2-VUODEN TAKUU**	**ZÁRUČNÍ DOBA**
De lantaarn (uitgesloten pads en kaarsen) heeft een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop met betrekking tot schade veroorzaakt door slecht vakmanschap of een defect materiaal. LET OP: Schade veroorzaakt door onjuiste bediening wordt niet gedekt door deze garantie. SWISSINNO is niet aansprakelijk voor gevolgschade.	Kun lykten (matter og stearinlys er unntatt) har garanti mot skader som skyldes produuksjonsfeil eller materialfeil i 2 år fra kjøpsdato. ADVARSEL: Skader som skyldes upassende bruk dekkes ikke av garantien. SWISSINNO akspeterer ikke noe ansvar for konsekvensmessige skader.	Endast lyktan (mattor och ljus inkluderas ej) har en garanti på 2 år från köpdatumet, mot defekter som uppstått på grund av bristfälligt arbete, eller material. OBS: Skador som orsakats på grund av olämpligt användande täcks inte av garantin. SWISSINNO kan ej hållas ansvarig för följdskador.	Ainoastaan lyhdyllä (tyynyt ja kynttilät eivät kuulu takuun piiriin) on 2 vuoden takuu koskien valmistus- ja materiaalivikoja ostopäivämäärästä laskettuna. HUOMIO: Takuu ei kata sopimattomasta käytöstä aiheutuneita vaurioita. SWISSINNO ei ole vastuussa seurannaisvahingoista.	Vztahuje se pouze na lucernu (náplně a svíčky jsou vyloučeny) garance se vztahuje na poškození v důsledku vadného zpracování materiálu po dobu 2 let ode dne nákupu. POZOR: Na škody způsobené nevhodným používáním se nevztahuje záruka. SWISSINNO nenese žádnou odpovědnost za následné škody.
TECHNISCHE GEGEVENS	**TEKNISKE DATA**	**SPECIFIKATIONER**	**TEKNISET TIEDOT**	**TECHNICKÉ ÚDAJE**
• BE-Toelatingsnummer: 1616B • Biocide Product Type 18 Insecticide • Vervaldatum: 01.05.2022 • Productiedatum : 01.05.2019 • Formuleringscode van de pads: MSL2 • Lot Nr. van pad : zie pad • Bescherming oppervlakte: 20 m2 • Beschermingsduur: ongeveer 4 uur per pad en kaars. • Artikelnummer: 1.230.000;. 1232000 • Ontwikkeld door SWISSINNO SOLUTIONS AG. Vervaardigd in China. • Product en merk van SWISSINNO SOLUTIONS AG.	• NO-Register no.: P-311882 • Biocidproduktet, type 18, insektmiddel • Utløpsdato: 01.05.2022 • Produksjonsdato: 01.05.2019 • Matteformelnr.: MSL2 • Batch Antall matte: se matte • Beskyttelsesområde: omtrent 20m2 • Beskyttelsestid: omtrent 4h per matte og stearinlys • Artikkelnr.: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Laget av SWISSINNO SOLUTIONS AG. Produsert i Kina. • Produkt og merkevare for SWISSINNO SOLUTIONS AG.	• SE-Register no.: 5303 • FI-Register no: TUKES-2017-BTA-001 • Biocidprodukt, typ 18, insekter • Utgångsdatum: 01.05.2022 • Tillverkningsdatum: 01.05.2019 • Mattans formuleringsnummer: MSL2 • Batch Antal mattan: se mattan • Skyddsområde: ca 20 m2 • Skyddstid: ca 4 timmar per matta och ljus • Artikelnr: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Designad av SWISSINNO SOLUTIONS AG. Tillverkad i Kina. • Produkt och märke av SWISSINNO SOLUTIONS AG.	• FI-Rekisterinumero: TUKES-2017-BTA-001 • biosidituote, tyyppi 18, Hyönteisten • Eräpäivä: 01.05.2022 • Tuotanto päivämäärä: 01.05.2019 • Tyynyn valmistenumero: MSL2 • Erä nro tyynyn: ks tyynyn • Suojatun alueen laajuus: noin 20m2 • Kesto: noin 4h / tyyny ja kynttilä • Tuotenumero.: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Valmistuttaja: SWISSINNO SOLUTIONS AG. Valmistusmaa Kiina. • SWISSINNO SOLUTIONS AG:n tuote ja tuotemerkki.	• Biocidní přípravek typu 18, insekticid • Datum expirace: 01.05.2022 • Datum výroby: 01.05.2019 • Náplň formulace číslo: MSL2 • Ochrana plocha: cca. 20 m2 • Ochrana: cca. 4h/1náplň a svíčku • Číslo zakázky: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Navrženo SWISSINNO Solutions AG. Vyrobeno v Číně. • Product & Značka SWISSINNO Solutions AG.

SK	RU	GR	PL
Stop Komárom Lucerna	**Фонарь-защита от комаров**	**SWISSINNO Mosquito Stop. Αντικουνουπικό Φανάρι**	**Latarnia na Komary**
Náplň pre Stop komárom Lucerna	**Запасная упаковка для фонаря**	**SWISSINNO Mosquito Stop. Ανταλλακτικά για το Αντικουνουπικό Φανάρι**	**Wkłady uzupełniające do Latarni na Komary**
Stop Komárum - plátok (náplň)	**Подушка для отпугивания комаров**	**Swissinno Mosquito Stop πλακίδιο**	**Stop Komarom Wkład**
Pred použitím tohto výrobku si prečítajte pokyny na použitie vsetky Bezpečnostné opatrenia uvedené v tomto návode. Uschovajte tento navod pre budúce použitie. (P103)	**Перед началом использования данного уничтожителя насекомых ознакомьтесь со всеми инструкциями по его использованию и мерами предосторожности, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования. (P103)**	**Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και προφύλαξης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και κρατείστε τη συσκευασία για μελλοντική χρήση. (P103)**	**Przed użyciem produktu przeczytaj dokładnie instrukcję dotyczącą stosowania oraz środków ostrożności. Zachowaj instrukcję. (P103)**
AKO FUNGUJE NIČITEĽ HMYZU	**КАК РАБОТАЕТ УНИЧТОЖИТЕЛЬ НАСЕКОМЫХ**	**ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ**	**JAK DZIAŁA PRODUKT**
SWISSINNO Mosquito-Stop Lucerna poskytuje ochranu pred hmyzom na väčšinu bežných druhov komárov, vo vonkajšom priestore do 20m2. Ohrievaná teplom z horiacej sviečky, sa z náplne pomaly uvoľňuje účinná látka. Táto chráni pred komármi. Je ideálny pre terasy, záhrady, balkóny a kempovanie a zabraňuje komármi pokaziť stolovanie, párty, grilovanie a pikniky .... atď Jedna náplň dá štyri hodiny nepretržitej ochrany na ploche 4x5metrů. Náhradné balenie obsahuje 3 náplne a sviečky, ktoré sú k dispozícii samostatne.	Фонарь-защита от комаров SWISSINNO защищает от укусов наиболее распространенных видов комаров, включая желтолихорадочных. Защита действует на открытых территориях площадью до 20 м2. Разогретая теплом горящей свечи подушечка медленно испускает активный ингредиент защищающий вас от комаров. Он идеально подходит для патио, террасс, садов, балконов, мест для кемпинга и автотуризма, не давая комаров испортить проведение вечеринок на свежем воздухе, барбекю, пикников и т.д. Одна подушечка и одна свеча обеспечивают постоянную защиту на протяжении 4-х часов на территории около 4 x 5 метров. 12-часовая запасная упаковкая для фонаря, состоящая из трех подушечек и трех свечей, представлена отдельно.	Το SWISSINNO Mosquito Stop καταπολέμα κουνουπια και άλλα μικρά αιμομυζητικά εντόμα (π.χ. σκνίπες) σε εξωτερικούς χώρους (π.χ. Μπαλκόνια, κήποι, αυλές κλπ) κατά τους καλοκαιρινούς μήνες. Ένα πλακίδιο είναι αρκετό για χώρο 20 τ.μ. για προστασία ως και 4 ώρες. Η δραστική ουσία του πλακιδίου απελευθερώνεται σταδιακά χάρη στη θερμότητα που παράγεται από την καύση του κεριού και καταπολεμά τα κουνούπια. Ένα πλακίδιο και ένα κερί εξασφαλίζουν συνεχή προστασία τεσσάρων ωρών σε μια περιοχή περίπου 4 x 5 μέτρων. Διατίθεται ξεχωριστά ένα πακέτο ανταλλακτικών για 12 ώρες που περιέχει 3 πλακίδια και 3 κεριά.	Latarnia na Komary firmy SWISSINNO zapewnia ochronę przed ukąszeniami większości gatunków komarów. Chroni obszar 20 m2 na zewnątrz pomieszczeń. Podgrzany przez ciepło świecy wkład uwalnia aktywne składniki odstraszające insekty. Jest idealny do ochrony takich pomieszczeń zewnętrznych jak: patia, tarasy, ogrody, balkony, kempingi. Zabezpiecza nas przed komarami w czasie zabaw, pikników i posiłków na wolnym powietrzu. Jeden wkład oraz świeca zapewniają nam 4 godzinną ochronę na powierzchni 4x5 metrów. Opakowanie zawiera 3 wkłady oraz 3 świece co zapewnia 12 godzinną ochronę. Produkt sprzedawany jest osobno.
Obsahuje	**СОДЕРЖАНИЕ**	**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**	**Zawartość**
• Stop Komárom Lucerna: 1 lampu, 1 pevná náplň, 1 svíčku • Náplň 12h: 3 pevná náplň, 3 svíčku	• Фонарь-защита от комаров: 1 фонарь, 1 подушечка, 1 свеча • Запасная упаковка 12h: 3 подушечки, 3 свечи	• Αντικουνουπικό Φανάρι: 1 Φανάρι, 1 πλακίδιο 1 κερί • Ανταλλακτικά για 12 ώρες: 3 πλακίδια 3 κεριά	• Latarnia na Komary: 1 Latarnia, 1 Wkład, 1 Świeca • Wkłady uzupełniające 12h: 3 Wkłady, 3 Świece
INŠTALÁCIA	**УСТАНОВКА**	**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**	**INSTALACJA**
Lucerna je pre vonkajšie použitie. 1.) Odstráňte náplň z obalu fólie. 2.) Umiestnite lampu na bezpečné rovné plose vložte do otvorun náplň v horné časti svietidla. 3.) Zapáľte sviečku umiestnite ho som svietidle. Opatrne zatvorte dvere lucerny. Vždy manipulujte s lampášom opatrne, Ked Sviečka horí. Ak chcete ukončiť jej činnosť, otvorte dvierka Lucerny uhaste sviečku. Pri výmene náplne sebe uistite, zo sviečka a lucerna je chladná.	Фонарь предназначен только для наружного использования. 1.) Выньте подушечку из фольги. 2.) Установите фонарь на устойчивой поверхности и вставьте подушечку в паз в верхней части фонаря. 3.) Зажгите свечу и установите ее внутри фонаря. Аккуратно закройте крышку. Всегда осторожно передвигайте фонарь при зажженной свече. Для завершения работы фонаря откройте крышку и погасите свечу. При замене подушечки убедитесь, что свеча погашена и фонарь охлажден.	Χρήση σε εξωτερικούς χωρους μόνο. Χρησιμοποιείστε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. 1.) Αφαιρέστε το περίβλημα αλουμινίου από το πλακίδιο. 2.) Τοποθετήστε το φανάρι σε μια ασφαλή, επίπεδη επιφάνεια και εισάγετε το πλακίδιο στη σχισμή στην κορυφή του φαναριού 3.) Ανάψτε το κερί και τοποθετείστε το μέσα στο φανάρι. Κλείστε προσεκτικά την πόρτα του φαναριού. Πάντα μετακινείτε προσεκτικά το φανάρι όταν το κερί είναι αναμμένο. Για να σταματήσετε τη λειτουργία του, ανοίξτε την πόρτα του φαναριού και σβήστε το κερί. Αντικαταστήστε το πλακίδιο και το κερί όταν το φανάρι είναι σβηστό και κρύο. Το πλακίδιο και το κερί διαρκούν μέχρι 4 ώρες. Το πλακίδιο πρέπει να αντικατασταθεί όταν η φλόγα του κεριού σβήσει.	Latarnia może być stosowana na zewnątrz pomieszczeń. 1.) Wyjmij wkład z opakowania foliowego. 2.) Połóż latarnie na bezpiecznej powierzchni i włóż wkład do gniazda na górze latarni. 3.) Zapal świecę i umieść wewnątrz latarni. Dokładnie zamknij drzwiczki latarni. Zawsze ostrożnie przenoś latarnie, gdy pali się świeca. Aby zakończyć pracę otwórz drzwiczki i zgaś świecę. Podczas wymiany wkładu upewnij się, że świeca jest zgaszona i latarnia jest zimna.

SK

ÚČINNÁ LÁTKA

Účinnou látkou je d-Allethrin (60,5% w/w). 2326 g celulózy rohože napustené insekticídom tekutého lieku obsahujúceho 500 mg d-Allethrin, ktorý sa odparuje zo svietidla, aby poskytol vonkajšie ochranu pred komármi po dobu až 4 hodín.



• **Pozor** GHS007 + GHS09

• Výstražných upozornení:

H302 Škodlivý po požití. H332 Škodlivý pri vdýchnutí. H400 + H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

• Schválené pre insekticídny použitie v domácnostiach.
• Používajte biocídy bezpečne.
• Umiestnite mimo dosahu deti a zvierat. Náplň obsahuje tiež bittering agenta "Bitrex" (Denotanium benzoátu).

BEZPEČNOSTNÝCH UPOZORNENÍ & VÝSTRAHY

P261 Zabráňte vdychovaniu pár.
P264 Po manipulácii starostlivo umyte ruky.
P271 Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.
P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
P304 + P340 PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte postihnutého na čerstvý vzduch a nechajte ho oddychovať v polohe, ktorá mu umožní pohodlné dýchanie.

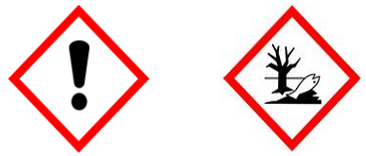
Dodatočné bezpečnostné upozornenia

P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.
P270 Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite.
P301 + P312 PO POŽITÍ: ak máte zdravotné problémy, okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.
P330 Vypláchnite ústa.
P391 Zozbierajte uniknutý produkt.
P501 Rozsypaný (rozliaty) materiál a jeho zvyšky sa likvidujú v súlade s požiadavkami príslušných miestnych úradov.

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Активным ингредиентом является d-аллетрин (60.5% в/в). Целлюлозная подушечка весом 2326 мг пропитана жидким инсектицидным составом, содержащим 500 мг d-аллетрина, который испаряется в фонаре, обеспечивая защиту открытой территории от комаров на протяжении около 4-х часов



• **Внимание** GHS007 + GHS09

• Указание опасностей:

H302 Наносит вред проглатывании. H332 Наносит вред при вдыхании. H400 + H410 Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями

• Разрешено для противомоскитного использования в частных хозяйствах.
• Используйте биоциды с осторожностью.
• С целью воспрепятствовать проглатывание активного ингредиента детьми и животными подушечка также содержит горький компонент 'Bitrex' (бензоат денотаниума).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

• P261 Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/распылителей жидкости.
• P264 После работы тщательно вымыть Руки.
• P271 Использовать только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте.
• P273 Не допускать попадания в окружающую среду.
• P304 + P340 ПРИ ВДЫХАНИИ: Вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхании положении.

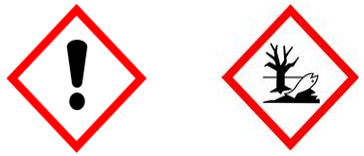
дополнительные меры предосторожности

• P102 Хранить в недоступном для детей месте. Держите детей подальше от обработанного коврика.
• P270 Не принимать пищу, не пить и не курить в процессе использования этого продукта.
• P301 + P312 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/или к специалисту/.../ при плохом самочувствии.
• P330 Прополоскать рот.
• P501 Содержание и удаляются в соответствии с требованиями местных властей.

GR

ΕΝΕΡΓΟ ΣΥΣΤΑΤΙΚΟ

Η δραστική ουσία είναι d-Allethrin (60,5% β / β). η οποία απελευθερώνεται σταδιακά όταν το κερί είναι αναμμένο έτσι ώστε να σας προστατεύει από τα κουνούπια έως και 4 ώρες.



• **Προειδοποίηση** GHS007 + GHS09

• Δηλώσεις επικινδυνότητας:

H302 Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης. H332 Επιβλαβές σε περίπτωση εισπνοής. H400 + H410 Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.

• Βιοκότονο (εντομοκτόνο).
• Χρησιμοποιείτε τα βιοκτόνα προσεκτικά και μόνο όπως ενδείκνυται.
• Τα πλακίδια περιέχουν Bitrex, μία πικρή σε γέυση ουσία που βοηθά στην αποφυγή της κατάποσης αυτών από τα παιδιά ή τα κατοικίδια ζώα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

P261 Αποφεύγετε να αναπνέετε ατμούς.
P264 Πλύνετε τα χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό.
P271 Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο.
P273 Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον.
P304 + P340 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή.

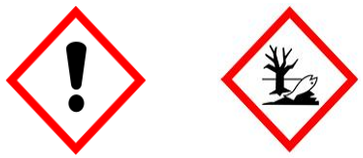
συμπληρωματικές δηλώσεις προφύλαξης

P102 Μακριά από παιδιά.
P270 Μην τρώτε, πίνετεή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.
P301 + P312 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό, εάν αισθανθείτε αδιαθεσία.
P330 Ξεπλύνετε το στόμα.
P391 Μαζέψτε τη χυμένη ποσότητα.
P501 Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτη σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις

PL

SKŁADNIK AKTYWNY

Składnikiem aktywnym jest d-Alletrin (60,5g/100g). 2326 g wkład celulozy jest impregnowany ciekłym preparatem zawierającym 500 mg d-Alletrin, który odparowuje w latarni w celu zapewniania zewnętrznej ochrony przed komarami na okres do 4 godzin.



• **Uwaga** GHS007 + GHS09

• Zwrot wskazujący rodzaj zagrożenia:

H302 Działa szkodliwie po połknięciu. H332 Działa szkodliwie w następstwie wdychania. H400 + H410 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

• Produkt jest przeznczony do indywidualnego stosowania w gospodarstwach domowych.
• Stosuj biocydy w sposób bezpieczny.
• Zapobiegaj połknięciu substancji czynnej przez dzieci i zwierzęta. Wkład zawiera składnik "Bitrex" (Denotanium Benzoate).

ZWROT WSKAZUJĄCY ŚRODKI OSTROŻNOŚCI & OSTRZEŻENIA

P261 Unikać wdychania par cieczy.
P264 Dokładnie umyć ręce po użyciu.
P271 Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
P273 Unikać uwolnienia do środowiska.
P304 + P340 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie.

Dodatkowe zwroty wskazujące środki ostrożności

P102 Chronić przed dziećmi.
P270 Nie jeść, nie pić i nie palić podczas używania produktu.
P301 + P312 W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub z lekarzem.
P330 Wypłukać usta.
P391 Zebrać wyciek.
P501 Zawartość pojemnik usuwać do punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych.

SK	RU	GR	PL
• Vyhnite sa kontaktu pokožky s náplňou lampy. • Umyte si ruky po vložení a vybratí náplne. • Pre vonkajšie použitie len v dobre vetraných otvorených priestranstvách. • Nepoužívajte v uzavretých priestoroch, alebo v obmedzených alebo uzavretých priestoroch. • Nepoužívajte tam, kde je riziko expozície pre vodné prostredie. • Toxický pre včely. • Nepoužívajte viac ako dve náplne denne. • Vždy umiestnite lampu na bezpečný povrch. • Nezakrývajte lampu textílií alebo inými materiálmi, keď je v prevádzke. • Nedotýkajte sa hornej časti lucerny, kde uniká horúci vzduch, keď horí sviečka. • Vždy presúvajte lampu opatrne, keď sviečka svieti. • Udržiavajte výrobok mimo dosahu potravín a nápojov. • Vyhýbajte sa priamemu pôsobeniu pár na potraviny. • Len pre použitie s určeným zariadením. • Nepoužívajte nič iné ako originálne SWISSINNO rohože (náplne) a sviečky v Lucerne. • Používajte len a v súlade s pokynmi a opatreniami stanovenými na tento účel.	• Избегайте контакта кожи непосредственно с ковриком. • Мойте руки после введения и удаления коврика. • Только для использования на открытых территориях с хорошей вентиляцией. • Не использовать внутри помещений или в замкнутых или закрытых пространствах. • Не используйте там, где существует риск воздействия на водную среду. • Токсичен для пчел. • Не используйте более двух ковриков в день. • Всегда размещайте фонарь на устойчивой поверхности. • Не накрывайте работающий фонарь тканью или иными материалами. • Не трогайте верхнюю часть фонаря поскольку во время горения свечи она нагревается. • Всегда осторожно передвигайте фонарь при горящей свече. • Держите данный уничтожитель насекомых вдали от пищевых продуктов и напитков. • Избегайте прямого воздействия паров на продукты питания. • Используйте только в предназначенных для этого устройствах • Не использовать для фонаря ничего иного кроме оригинальных подушечек и свечей SWISSINNO. • Использовать только по назначению и в соответствии с инструкциями, соблюдая меры предосторожности.	**Ειδικές προφυλάξεις:** • Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με την επεξεργασμένη ταμπλέτα. • Να πλένετε τα χέρια σας μετά την εισαγωγή και μετά την αφαίρεση της επεξεργασμένης ταμπλέτας. • Κρατήστε την εξωτερική συσκευασία καθ' όλη την χρήση για τις οδηγίες χρήσης και προφύλαξης. • Μη σκεπάζετε τη συσκευή με οποιοδήποτε αντικείμενο όταν βρίσκεται σε λειτουργία. • Μην τη χρησιμοποιείτε όπου υπάρχει κίνδυνος για έκθεση σε υδάτινο περιβάλλον. • Τοξικό για τις μέλισσες. • Μη χρησιμοποιείτε περισσότερες από δύο ταμπλέτες ανά ημέρα. • Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές. • Τοποθετήστε σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. • Για εξωτερική χρήση μόνο. • Μην χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους, σε σκηνή ή σε κλειστό χώρο. • Πλύνετε καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό μετά τη χρήση του πλακιδίου καθώς και πριν φάτε, πιείτε ή καπνίσετε. • Μην αγγίζετε το πάνω μέρος του φαναριού: είναι ζεστό όταν βρίσκεται σε λειτουργία. • Προσοχή όταν μετακινείτε το φανάρι ενώ είναι αναμμένο. • Επικίνδυνο για τα ψάρια και τους υπόλοιπους υδρόβιους οργανισμούς. • Μη μολύνετε λιμνούλες ή ρυάκια. • Αποφύγετε την άμεση έκθεση των τροφίμων στους ατμούς. • Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη συσκευή για την οποία προορίζεται. • Διατηρήστε πάντα το φυτίλι κομμένο στα 10mm ή μικρότερο. • Κρατήστε το κερί μακριά από σπίρτα και άλλα ξένα αντικείμενα που μπορεί να παρουσιάζουν κίνδυνο πυρκαγιάς.	• Unikaj kontaktu skóry z nasączonym trucizną listkiem • Umyj ręce po włożeniu i wyjęciu listka • Tylko do użytku zewnętrznego w dobrze wentylowanych, otwartych przestrzeniach. • Nie używać w miejscach narażonych na działanie środowiska wodnego. • Toksyczny dla pszczół. • Nie używaj więcej niż dwóch listków dziennie. • Nie używać wewnątrz pomieszczeń. • Zawsze ustawiaj lampę na stabilnej i bezpiecznej powierzchni. • W czasie pracy nie zakrywaj Latarni tkaniną ani żadnymi innymi materiałami. • Nie dotykaj górnej powierzchni Latarni w czasie pracy. • Zachowaj ostrożność w czasie przenoszenia Latarni gdy świeca się pali. • Przechowywać z dala od żywności i napojów. • Unikać bezpośredniego oddziaływania dymu na żywność. • Tylko do użycia z przeznaczeniem. • Nie używaj wkładów i świec innych niż oryginalne firmy SWISSINNO. • Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, instrukcją obsługi zachowując środki ostrożności.
PRÍZNAKY INTOXIKÁCIE	**Симптомы отравления**	**ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΗΣ**	**OBJAWY ZATRUCIA**
• Vdechovanie: Pára môže postihnúť centrálny nervový systém a spôsobiť bolesť hlavy, nevoľnosť, vracanie alebo omámenie. Pary môžu spôsobiť malátnosť a mdloby. • Požití: Zdraví škodlivý pri požití. • Kontakt s očami: Para v očiach môžu spôsobiť podráždenie a pálenie očí. • Varovanie ohľadom Zdraví: Syntetické pyretroidy môžu spôsobiť parestéziu. Typické príznaky sa prejavia niekoľko hodín po kontakte s kožou, maximum dosiahnu za 12 hodín a po 24 hodinách symptómy odznejú. Dlhšie alebo opakovaná expozícia môže spôsobiť: Zdvíhanie žalúdku, zvracanie, hnačka, bolesť hlavy, trasenie, kŕče.	• При попадании в дыхательные пути: испарения могут оказать негативное воздействие на центральную нервную систему и вызвать головную боль, ощущение дискомфорта, рвоту, сонливость и головокружение а так же привести к общему отравлению, • При попадании в рот: опасен при проглатывании. • Глаза: испарения могут вызвать раздражение и жгучую боль • Внимание: синтетические пиретроиды могут вызвать парестезию. При кожном контакте симптомы появляются через несколько часов, пик чувствительности достигается через 12 часов и исчезает через 24 часа. Длительный или повторяющийся контакт с веществом может вызвать тошноту, рвоту, понос, головную боль, дрожь, судороги.	• Εισπνοή: Ο καπνός μπορεί να επηρεάσει το κεντρικό νευρικό σύστημα και να προκαλέσει πονοκέφαλο, ενόχληση, εμετό ή δηλητηρίαση. Ο καπνός μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη. • Κατάποση: Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης. • Επαφή με τα μάτια: Ο καπνός στα μάτια μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό και τσούξιμο. • Προειδοποίηση για την υγεία: Τα συνθετικά πυρεθροειδή μπορεί να προκαλέσουν παραισθήσεις. Συνήθως, τα συμπτώματα ξεκινούν αρκετές ώρες μετά τη δερματική έκθεση, κορυφώνονται σε 12 ώρες και υποχωρούν σε 24 ώρες. Παρατεταμένη ή επαναλαμβανόμενη έκθεση μπορεί να προκαλέσει: Ναυτία, εμετό, διάρροια, πονοκέφαλο, τρόμο, σπασμούς.	• W przypadku dostania się produktu do dróg oddechowych: opary mogą wpłynąć na Ośrodkowy Układ Nerwowy i spowodować: bóle i zawroty głowy, niedyspozycję, złe samopoczucie, mdłości i wymioty, mogą również spowodować senność i oszołomienie. • W przypadku połknięcia specyfiku może okazać się to szkodliwe dla zdrowia. • W przypadku kontaktu z oczami może powodować podrażnienia i ból. • Ostrzeżenia dla zdrowia: Syntetyczne pyretroidy (środki owadobójcze) mogą powodować parestezje (najczęściej mrowienie, drętwienie lub zmiany temperatury skóry). Zwykle objawy zaczynają się kilka godzin po narażeniu skóry na działanie środka, trwają do około 12 godzin i znikają w ciągu jednej doby. Długotrwały lub powtarzający się kontakt z pyretroidami może powodować: nudności,
PRVÁ POMOC	**ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ**	**ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ**	**PIERWSZA POMOC**
• Vdýchnutí: Okamžite odneste postihnutého od zdroja expozície. Pri akýchkoľvek trvajúcich problémoch privolajte lekársku pomoc. • Kontankt s kožou: Okamžite umyte pokožku mydlom a vodou. Vyzlečte znečistený odev. Pri akýchkoľvek trvajúcich problémoch privolajte lekársku pomoc. • Kontakt s očami: Pokračujte v oplachovanie najmenej 15 minút. Pri akýchkoľvek problémoch, privolajte lekársku pomoc. • Požití: Vypláchnite dôkladne ústa. Nevyvolávajte zvracanie. Poraďte sa s lekárom. • Núdzové telefónne číslo: (24 hod./deň) + 421 2 5477 4166	• Вдыхание: Немедленно удалите пострадавшего от источника вредного воздействия на свежий воздух. Обратитесь к врачу, если симптомы сохраняются. • Контакт с кожей: Тщательно вымойте кожу водой с мылом. Снять загрязненную одежду. Обратитесь к врачу, если симптомы сохраняются. • Попадание в глаза: Продолжайте промывать не менее 15 минут. Обратитесь к врачу, если симптомы сохраняются. • Прием внутрь: Тщательно прополоскать рот. Не вызывайте рвоту. Обратитесь к врачу за советом. • Телефон экстренной связи: Яд 112 (острый) (09) 471 977 (прямой), 24 часа / день или (09) 4711 (Центральный)	• Αντίδοτο: Δεν υπάρχει. Ακολουθήστε συμπτωματική θεραπεία. • Εισπνοή: Απομακρύνετε το θύμα αμέσως από την πηγή έκθεσης. Συμβουλευτείτε γιατρό αν η δυσφορία επιμένει. • Κατάποση: Πλύνετε αμέσως το δέρμα με σαπούνι και νερό. Αφαιρέστε τα μολυσμένα ρούχα. Συμβουλευτείτε γιατρό αν η δυσφορία επιμένει. • Επαφή με το δέρμα: Συνεχίστε να ξεπλένετε για 15 λεπτά τουλάχιστον. Συμβουλευτείτε γιατρό αν η δυσφορία επιμένει. • Επαφή με τα μάτια: Ξεπλύνετε καλά το στόμα. Συμβουλευτείτε γιατρό για ειδικές συμβουλές. • Τηλέφωνο Κέντρου Δηλητηριάσεων: GR - 210 7793777; CY - 1401.	• W przypadku dostania się produktu do dróg oddechowych poszkodowanego natychmiast usunąć z miejsca zagrożenia i doprowadzić do świeżego powietrza. Przy trwałych dolegliwościach należy skonsultować się z lekarzem. • W przypadku kontaktu ze skórą należy natychmiast wypłukać dużą ilością wody. Zdjąć zanieczyszczone ubranie. Przy trwałym podrażnieniu skóry należy pilnie skonsultować się z lekarzem. • W przypadku kontaktu z oczami należy przez ok. 15 Minut oczy przemywać dużą ilością wody. Przy trwałych dolegliwościach należy skonsultować się z lekarzem. • W przypadku połknięcia usta i jamę ustną należ natychmiast przepłukać dużą ilością wody. Nie należy doprowadzać do wymiotów. Natychmiast skonsultować się z lekarzem. • Numer pogotowia w Polsce 999 lub 112.

SK	RU	GR	PL
LIKVIDÁCIA	**УТИЛИЗАЦИЯ**	**ΑΠΟΡΡΙΨΗ**	**UTYLIZACJA URZĄDZENIA**
Zlikvidujte všetky diely vhodným a bezpečným spôsobom av súlade s ekologickými normami vašej lokality. • Lucerna: Odstráňte ako kovový šrot. • Sviečky: Zlikvidujte do domového odpadu. • Náplň: Zlikvidujte náplne a fólie obalov ako nebezpečný odpad na určených miestach odpadu. Nepoužívajte opakovane náplňou ani ich obaly.ly. Nevyhadzujte do kanalizácie. • Balenie: Odstráňte ako recyklovateľný odpad.	Утилизируйте все части соответствующим безопасным способом и в соответствии с экологическими стандартами вашего места проживания. • Фонарь: утилизируйте как металлолом. • Свечи: утилизируйте как бытовые отходы. • Подушечки: утилизируйте подушечкм и обертку из фольги как опасные материалы в специальных пунктах сбора отходов. Не используйте подушечки и обертку из фольги повторно. Не выбрасывайте их в канализацию. • Упаковка: утилизируйте как перерабатываемое сырье.	Απορρίψτε όλα τα μέρη με κατάλληλο και ασφαλή τρόπο και σύμφωνα με τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς της περιοχής σας. • Φανάρι: Απορρίψτε το ως απορριφθέν μέταλλο. • Κεριά: Απορρίψτε τα στα οικιακά απορρίμματα. • Πλακίδια: Απορρίψτε τα πλακίδια και τα περιβλήματα αλουμινίου ως επικίνδυνα υλικά, σε χώρους συλλογής ειδικών αποβλήτων. Μην επαναχρησιμοποιείτε τα πλακίδια ή τα περιβλήματα αλουμινίου. Μην τα ρίχνετε σε αποχετεύσεις. • Συσκευασία: Απορρίψτε ως ανακυκλώσιμο υλικό.	Usunąć wszystkie części w sposób bezpieczny i zgodny z normami ochrony środowiska obowiązującymi w kraju. • Latarnia: usunąć jak złom. • Świece: usunąć jak odpady z gospodarstwa domowego. • Wkłady: przekazać wraz z opakowaniem foliowym do punktu zbiórki niebezpiecznych odpadów. Nie używać ponownie wkładów i opakowań foliowych. Nie wyrzucać do kanalizacji. • Opakowanie: usunąć jak materiał nadający się do recyklingu.
SKLADOVANIE	**ХРАНЕНИЕ**	**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**	**PRZECHOWYWANIE**
• Ukladajte rohože a sviečky na chladnom, suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí a zvierat. • Uschovajte pokyny a inštrukcie pre budúce použitie. • Udržujte všetky komponenty oddelene od potravín, nápojov a potravín pre zvieratá.	• Храните подушечки и свечи в прохладном, сухом безопасном месте вдали от детей и животных. • Сохраните инструкции и меры предосторожности для дальнейшего использования. • Храните все компоненты отдельно от пищевых продуктов, напитков и корма для животных.	• Διατηρείται σταθερό σε χώρο δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο, στην αρχική του κλειστή συσκευασία για 3 χρόνια από την ημερομηνία παρασκευής. • Διατηρήστε τις οδηγίες και προφυλάξεις για μελλοντική αναφορά. • Κρατήστε όλα τα συστατικά μακριά από τρόφιμα, ποτά και τρόφιμα για ζώα.	• Wkłady i świece przechowywać w chłodnym, suchym i bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci i zwierząt. • Zachowaj instrukcje obsługi i opakowanie. • Przechowywać wszystkie komponenty z dala od żywności i napojów dla ludzi i zwierząt.
ZARUČNÁ DOBA	**ГАРАНТИЯ 2 ГОДА**	**ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ 2 ΧΡΟΝΙΑ**	**GWARANCJA: 2 LATA**
Vzťahuje sa len na lampu (náplne a sviečky sú vylúčené) garancia sa vzťahuje na poškodenie v dôsledku chybného spracovania materiálu po dobu 2 rokov odo dňa nákupu. POZOR: Na škody spôsobené nevhodným používaním sa nevzťahuje záruka. SWISSINNO nenesie žiadnu zodpovednosť za následné škody.	Гарантия на отсутствие дефектов из-за плохого качества изготовления или использования некачественных материалов сроком 2 года со дня покупки распространяестя только на фонарь (не на свечи и подушечки). ВНИМАНИЕ: Ущерб, вызванный неправильным использованием фонаря, гарантией не покрывается. SWISSINNO не несет ответственности за косвенные убытки.	Παρέχεται εγγύηση μόνο για το Φανάρι (εξαιρούνται τα πλακίδια και τα κεριά) έναντι ελαττωμάτων εξαιτίας κακής κατασκευής ή ελαττωματικών υλικών για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. ΠΡΟΣΟΧΗ: Ζημιά που προκαλείται από κακή χρήση δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η SWISSINNO δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για παρεπόμενες ζημιές.	Tylko Latarnia (wkłady i świece są wyłączone) jest objęta 2 letnią gwarancją. Zachowaj dowód zakupu. UWAGA; uszkodzenia spowodowane niewłaściwym korzystaniem z urządzenia nie są objęte gwarancją. SWISSINNO nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.
TECHNICKÉ ÚDAJE	**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**	**ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**	**DANE TECHNICZNE**
• Biocídny výrobok typu 18, insekticíd • SK-Regist. č. CCHLP: bio/106/D/13/CCHLP • Dátum epiracie: 01.05.2022 • Dátum výroby: 01.05.2019 • Náplň formulácie číslo: MSL2 • Ochrana plocha: cca. 20 m2 • Ochrana: cca. 4h/1náplň a sviečku • Číslo zákazky: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Navrhnuté SWISSINNO Solutions AG. Vyrobené v Číne. • Product & Značka SWISSINNO Solutions AG.	• Биоцидная продукт, тип 18, инсектицидов • Годен до: 01.05.2022 • Дата производства: 01.05.2019 • Номер состава подушечки: MSL2 • Защищаемая площадь: около 20 m2 • Время защиты: около 4 часов на 1 подушечку и 1 свечу • Номер продукта: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Разработано SWISSINNO SOLUTIONS AG. Сделано в Китае. • Продукция & бренд SWISSINNO SOLUTIONS AG.	• GR Αρ. εγκ. κυκλ.: ΤΠ18-0107/29-1-2014. • CY Αριθμός αδείας: B1656. • βιοκτόνο, τύπος 18, εντομοκτόνο • Ημερομηνία λήξης: 01.05.2022 • Ημερομηνία παραγωγής: 01.05.2019 • Αριθμός σύνθεσης πλακιδίου MSL2 • Αριθμός παρτίδας πλακιδίου βλ. πλακίδιο • Περιοχή προστασίας: περίπου 20m2 • Χρόνος προστασίας: περίπου 4 ώρες ανά πλακίδιο και κερί • Αριθμός είδους: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Σχεδιασμένο από τη SWISSINNO SOLUTIONS AG. Κατασκευάστηκε στην Κίνα • Προϊόν και Μάρκα SWISSINNO SOLUTIONS AG. • GR: Υπευθ. για την τελική διάθεση στην αγορά: ΧΕΛΛΑΦΑΡΜ ΑΕ, Φλέμιγκ 15, 15123 Μαρούσι. • CY: Υπευθ. για την τελική διάθεση στην αγορά: L. Lambrou Agro Ltd, Οθέλλου 11, 2540 Δάλι, Λευκωσία, Τηλ.22667908	• Pozwolenie nr 6893/17 & 6923/17. • Produktu biobójczego, typ 18, owadobójczy • Data ważności: 01.05.2022 • Data produkcji: 01.05.2019 • Formuła wkładu: MSL2 • Nr serii wkładu: patrz wkładu • Obszar chroniony: około 20 m2 • Czas ochrony: około 4 godziny na wkład i świecę • Kod produktu: 1 230 000; 1 232 000, 1 251 000 • Podmiot odpowiedzialny: aquatop Vetriebsgesellschaft mbH Klosterstrasse 6 A, 89275 Elchingen, Niemcy. • Zaprojektowane przez SWISSINNO SOLUTIONS AG. Wyprodukowane w Chinach. • Produkt & Marka SWISSINNO SOLUTIONS AG.

SWISSINNO SOLUTIONS
SWISSINNO SOLUTIONS AG
Rosenbergstrasse 22
CH-9000 St. Gallen
SWITZERLAND
www.swissinno.com

Telephone: +41 71 223 40 16
Email: quality@swissinno.com